

ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS



www.angp-hb.co.za



info@angp.co.za

THE HEART OF MAN
IN DOGRI

मनुक्खै दा दिल

COPYRIGHT

ISBN 0 - 947052 - 25 - 9

ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS
P.O. BOX 2191, PRETORIA, 0001, R.S.A.
(A Gospel Literature Mission financed by donations)
(Reg. No. 1961/001798/08)

जेह्ड़ा कोई पाप करदा ऐ, ओ परमात्मा दे निजमें दा बरोध करदा ऐ, ते पाप ते निजमें दा बरोध ऐ ।

ते तुगी पता ऐ जे ओ इस्त आत्सै प्रगटेआ हा जे पाप अपने सिर लेई लै, ते ओह्दे सभाऽ च पाप नेई ।

जो कोई उसी अपना बुझदा ऐ ओ पाप नेई करदा, जो कोई पाप करदा ऐ, उन्ने नां ते उसी दिक्खे दा ऐ, नां उसी समझे दा ऐ ।

हे बरखरदार ! कुसं दे भरमावे च नेई आवेआं, जेह्ड़ा धार्मक कम्म करदा ऐ, उयं ओह्दे साईं धर्मी ऐ ।

जेह्ड़ा पाप करदा ऐ, ओ शतान आंगर ऐ, की जे शतान मुन्हें थमां गै पाप करदा ओदा ऐ, परमेशरै दा पुत्तर इस्तै करी प्रगटेआ हा तां जे शतान दे कम्मं दा खात्मा करी देयं ।

जेह्ड़ा कोई परमेशरै कोला जरम लेंदा ऐ ओ पाप नेई करदा, की जे परमेशरै दा अंश ओह्दे च मजूद रोह्न्दा ऐ ते ओ पाप करी गै नेई सकदा की जे उन्ने परमेशरै थमां गै जरम लेदा ऐ ।

इस्सं कन्ने परमेशरै दी लुआद ते शतान्ने दी लुआद पन्छानी जंदी ऐ, जेह्ड़ा धर्म दे कम्म नेई करदा, ओ परमेशरै दा नेई, ते नां गै ओ जेह्ड़ा अपने भ्रा-भाई कन्ने प्रेम नेई करदा ।

(1 यूहन्ना 3 : 4-10)

मनुखवै दा दिल

जां

आत्मक मन दर्पण

(दस्सें तस्वीरें समेद)

ए पोथी पैहली बारी सन् 1732 ई० च फ्रांस च छपी ही ते फही श्री जे० आर० गॅशवेन्ड ने अफ्रीका देशो च मिशनरो सेवा आस्तै सन् 1929 ई० च इसी दुबारा लिखिये इसदे संशोधत संस्करण प्रकाशत करोआए । फही कापीराइट निजमें तैहूत 'ऑल नेशनस् गेस्पेल पब्लिशर्स' संस्था ने इसदे दूए देशों दी 250 कोला मती भाशाएं च अनुवाद कराइयें प्रकाशत करोआए ते अज्ज ए संस्था इस पोथी गो 127 देशों च मुक्त बंडदी ऐ । हर भाशा, तबके ते फिरके दे लोकें गो इस पोथी थमां सच्चा रस्ता लब्धा ऐ ते ओ उस आत्मक सचाई ते ओहू दी म्हत्ता कन्ने जानकार होंदे न जिसदे राहें परमपिता परमात्मा ने मनुखता दी भलाई दा अपना संदेश दिता हा ते जिसदे बारें प्रभु योशू कोला 586 ब'रे पैहलें गै म्हात्मा यहैज ने ब्यान कीता हा, "में तुगो इक नमां मन देंग ते तेरे अंदर इक नमीं आत्मा पैदा करंग.....फहो तू मेरा अपना बनगा, ते में तेरा परमात्मा होंग !" यहैज 36 : 26-28

मनुक्खै दा दिल

परमेशरै दा मंदर जां शतान दा कारखाना

(1 यूहन्ना 3:4-10)

जिसलै तुस इस पोथी गो पढ़े करदे ओ, तां किरपा करिये इस गल्लै दा ध्यान रक्खेओ जे ए इक शीशे आंगर ऐ जिसदे च तुस अपनी असल सूरत दिक्खी सकगे ओ । भामें तुस मूर्ति-पूजक ओ बां ईसाई ओ, ईश्वर गो मनदे ओ जां नेईं मनदे, पर अपने आप गो तुस ठीक उस्सै चाली दिक्खे जियां परमेशर तुसेंगी दिखदा ऐ । “मनुक्ख ते बाहूर आला रूप दिखदा ऐ, पर मेरी नजर मनै उप्पर रोह्न्दी ऐ” (1 शमूएल 16 : 7) परमेशर असंगे ठीक उयां गे दिखदा ऐ जो साड़ा असल रूप होन्दा ऐ ।

शतान झूठे-झूठे दा सरदार ऐ । ओ बुराई कन्ने भरी दी दुनियां दा बादशाह ऐ, पर उजाले दा इक झूठा फरिश्ता बनिये ओ सारे कन्ने धोफा करदा ऐ ते लोकें गो पाप करने ताईं प्रेरदा ऐ । पराने समें आंगर अजकल बी मते सारे झूठे ते फरेबी लोक ऐसे न जेह्ड़े अपने आप गो यीशू दा दूत खुआने दा पज्ज पादे न । ते हरानगी दी कोई गल्ल नेईं जे शतान ने आपू गे रोशनो दे इक फरिश्ते दा झूठा रूप धारी लैते दा ऐ

(2 कुरिन्थियों 11 : 13, 14) । शतान, जेहूड़ा बुराई दी दुनियां दा मसीहा ऐ, लोकें गी ऐसे भरमजालें च पाई रखदा ऐ जे ओ ए समझी गै नईं सकदे जे ईश्वर उनेंगी प्रेम करदा ऐ जां ए जे उंदे मुक्तोदाता प्रभु यीशू ने उनेंगी बचाने आस्तं गै अपने प्राण दित्ते हे (2 कुरिन्थियों 4 : 4) । सारे पापी ते नास्तक लोक ईश्वर दे प्रति अन्ने ते मुड़वें साईं न ते दुनियां भरे दी बुराई उंदे दिलें पर राज करदी ऐ (इफिसियों 2:1-2) जिन्ने चिरं तोड़ी उंदी अंतरदृष्टि कुसै चाल्ली इस बरबादी दे रस्तं परा हटाई नईं जाग, ओ लगातार तेजिया कन्ने अपनी पूरी-पूरी तबाही आली भेठा गै घरदे रौहू गन । जेहूड़ा मनुक्ख ए आखदा ऐ जे “में कदें कोई पाप नईं कीता,” अपने आप गी न्हरे च रखदा ऐ । परमेशरं दा पुत्तर इसकरी प्रगटेआ हा तां जे ओ शतान दे कम्मं दा खात्मा करी सकें (1 यूहन्ना 3 : 8) । “इस करी ईश्वर दी शरणो च जाओ । शतान दा सामना करमेओ तां ओ तुन्दे थमां दूर नट्ठी जाग । तुस ईश्वर दे कोल जानेओ तां ओ बो तुन्दे कोल ओग ।” (याकूब 4 : 7-8) ।

जियां-जियां तुस इस पोथी गी पढ़ै करदे ओ ते इसदी तस्वीरें पर बी गौर करै करदे ओ, तां तुस अपने दिलें दी असली दशा गो दिक्खी सकमे । परमात्मा गी मौका देओ जे ओ अपनी रोशनी द्वारा तुसेंगी तुन्दे दिलें दी असली दशा दस्ती सकें । अपने पापें गी मन्नी लैओ ते इस गल्लें थमां इनकार नईं करो जे तुन्दे च पाप दी प्रवृत्ति नईं ऐ की जे परमेश्वर साढ़ें अगें ए तत्थ खोलदा ऐ जे, “जेकर अस ए आखने आं जे साढ़ें च कोई पाप नईं ऐ, तां साढ़ें च कोई सचाई नईं ऐ ।

पर जेकर अस अपने परमेशरै अगों अपने पाप कबूल करी लैचे तां परमेशर अपना वैदा पूरा करदे होई साढ़ा भला करग : ओ साढ़े पाप माफ करी देग ते साढ़े पाप दी शुद्धी करग” (1 यूहन्ना 1 : 1-10) । परमेशरै दे पुत्तर ईसा-मसीह दा लहु साढ़े सारे पापे गी शुद्ध करदा ऐ ।”

तुं दे उप्पर जां ते शतान दा राज चलदा ऐ जां परमात्मा दा; तुस जां ते बुगई दे गलाम ओ जां फही परमात्मा दे दास । जेकर बुराई दा तुं दे उप्पर कब्जा ऐ तां इस सच्चाई थमां मूंह, नेईं मोड़ो, ते परमात्मा गी आला देओ । ओ तुसंगी यीशू मसीह द्वारा इस कब्जे थमां मुक्त कराग, उस यीशू द्वारा जेहूड़ा संसारै च इस खातर आया हा जे ओ पापिये गी बचाई लै ते साढ़े उप्परा शतान दी शक्ती ते बुराई दा जोर खत्म करी देयै । उयै साढ़ा पार-तुआरा ऐ । तुस उस पवित्र परमेशरै दे सामने हाजर ओ जेहूड़ा सारे रहैस्स, तुं दी गुज्झी सोचें ते जीवन-कर्म बारै जानदा ऐ । ए मुमकन नेईं जे तुस अपना आप ते अपने कर्म प्रभु कोला छपेली सको, की जे “प्रभु ने असेंगी कन्न दित्से न तां-क्या ओ आपूँ नेईं सुनग ? उन्ने असेंगी अक्खां दित्तियां न तां-क्या ओ आपूँ नेईं दिक्खग ?”

“परमेशरै दी अक्ख सारी छरती उप्पर इस करी फिरदी रोह्न्दो ऐ जे जिंदा मन ओह्दे प्रति निश्कपट होंदा ऐ उतंगो ओ शक्ती देई सक ।” (2 कुरिनथियां 16 : 9)

“परमेशर माह्नु दी हर हरकर्त पर नजर रखदा ऐ ते ऐसा घोर अ'न्ना अधकार कोई कुतं नेईं जित्थे पाप करने आले छप्पी सकन ।” (अथ्यूब 34 : 21, 22)

“पर यीशू ने अपने आप गी उंदे भरोसे नेईं हा रक्खेआ की जे ओ सारें गी जानदा हा ।” (यूहन्ना 2 : 24)

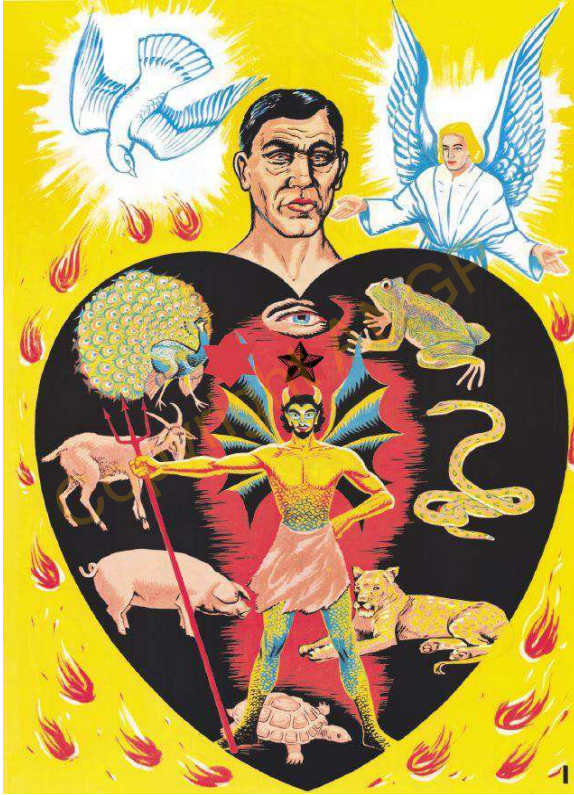
इसकरी “घन्न न ओ जिंदे पाप छिमा कोते गे ते जिंदे दोश नजरअंदाज कीते गे । ओ माहू नू किन्ना खुशकिस्मत ऐ जिसदे सिर लग्गे दे पापें दा लेखा परमेशर नेईं जेदा ते जिसदी आत्मा हर चाली दे कष्ट थमां परें ऐ” (मत्ती 11 : 28-30)

तस्वीरें बी ब्याख्या

पहली तस्वीर

ए तस्वीर दुनियांदारी च हज्जे दे पापी मर्द-जनानियें, जिनेंगी धार्मिक ग्रंथ बाईबल च पापी मिथेआ मेदा ऐ ते जिंदे उप्पर संसार भरें दी बुराई, जिस्मानी वासना ते भोग-बलास दी भावनां कब्जा करी रखदियां न, उंदी दशा दर्शांदी ऐ । दिलै दी ए इक सच्ची तस्वीर ऐ जियां'क परमेशर उसी दिखदा ऐ । इस तस्वीरें च झूमदियां लाल अक्खां नसे आली मस्तो दा जिकर करदियां न, जिसदा ब्यौस नोतिवचन 23 : 29-33 तैहूत औंदा ऐ । “कुन आखदा रोह्न्दा ऐ हाय, हाय ? कुन आपू गे अपनी जिंद फाही फसाई रखदा ऐ ? कुन बड़-बड़ करदा रोह्न्दा ऐ ? कुन राह् जेदी फाही अपने गल पाई लैदा ऐ ? कुस दियां अक्खां लाल-मुखें रोह्न्दियां न ? सिर्फ उंदियां जेहूड़े शराबें दा साथ मते चरें तोड़ी नभांदे न । भामें भांडे च पेदी शराबें दी लाल धार ते ओहूदे झलकारें मन मोही लैदे न पर भ्यागा जिसलै होश फिरदो ऐ तां तुस इयां

मसूस करगे जियां कुसै बिसलै सपूँ ने तुसैंगी डंगी खाइँ दा होयै । इक अजब नेहा दृशश तुं दी अबखें अगें होग ते तुस नां



तस्वीर नम्बर 1-पापी माहूँ दा दिल

ते ठीक चाल्लो सोची सकगे ते नां मै बोली सकगे ।”

इससै तस्वीरै च सिरै हिठ्ठ माहूँ दा जेहूँ दा दिल लवभै

करदा ऐ ओहू दे अंदर बन-सबन्ने जिया-जैत दस्से मेदे न जेहू डे माहू नू दे दिलै अंदर रोहू ने आले बक्ख-बक्ख पापें बारै दसदे न की जे दिल गै पापें दा पक्का थाहूर ऐ जित्थें पाप फलदा-फुलदा ऐ । परमात्मा, यिमयाह नवी द्वारा खुआंदा ऐ जे “कोई बो माहू नू दे दिलै दी थाहू, नेईं पाई सकदा । इस थमां मते धोखे आली होर कोई शौहू, नेईं, ते इसदा रोग ऐसा ऐ जेहू डा ठीक गै नेईं होई सकदा” (यिमयाह 17:9) ।

प्रभु यीशू आपूँ बो इस गल्लै दी पुश्टी करदा ऐ जे “अंदरै दा यानी माहू नू दे मनै थमां गै लुट्ट-ध्रूड, मार-कुट्ट, पापाचार, लुब्ध आले ख्याल ते होर दूइयां बुराइयां जियां-घोखाघड़ी, दुष्टपुना, लुच्चपुना, बुरी दृष्टि, घमंड ते मूरखता आदिं धीं माहू नू दे मनै च गै जरम लैदियां न ते माहू नू गी भ्रिष्ट करदियां न (मरकुस 7 : 21-23) ।

(1) **मोर** : इक भेठा जिसलै क सब्बै मोरें दी सुन्दरता दी सिपत करदे न, पर इत्थें ए माहू नू दे दिलै दे घमण्डे आले पाप गी प्रगट करदा ऐ । लुसीफर, परमात्मा दा इक रोशनी आला विशेष फरिश्ता, घमण्डे करी अपनी थाहूर मुहाई बैठा ते परमेशरै दा शतरू यानी शतान बनी गेआ (यहेजकेल 28 : 12-17) ।

घमण्ड नकें आली खोहू दे ठीक बछकारा जरम लैदा ऐ ते केईं चाल्ली अपने आपंगो प्रगट करदा ऐ । किश लोक अपनी अमीरी दा घमण्ड करदे न, अपनी उच्चो शिक्शा, फँशनदार कप्पड़ें जिंदे राहें ओ अपने सरीरें दा शर्मनाक प्रदर्शन करदे न, किश लोक अपने लिशकाने गैहू नें, चूड़ियें जां अंगूठियें

पर बी घमण्ड करदे न जिंदा बर्णन यशायाह 3 : 16-24 तैहूत औंदा ऐ। किश लोक अपने पुरखें, अपनी राष्ट्रियता, अपनी सभ्यता ते खेद-तमाशें दा घमण्ड करदे न ते ए भुल्ली जंदे न जे “परमेशर घमंडियें गी कोल नेईं दुक्कन दिदा, पर दीन-हीन लोकें पर किरपा करदा ऐ” (1 पतरस 5 : 5)। परमेशर घमण्डी ते उलट-फेर करने आलें कन्ने घिणा करदा ऐ (नीतिवचन 8 : 13)।

“घमण्ड तबाही दा ते घमण्डे दा नशा माहूतू दी गराबट दा कारण बनदा ऐ” (नीतिवचन 16 : 18)।

(2) बक्करा : इक सड़ी-त्रक्की बो आला, भंडे विचारें आला वासनापूर्ण पशु माहूतू च इयें जनेहू विचारें दी मजबूदगी गी दर्शादा ऐ। इस चाल्ली दे पाप अज्जे दे युगे दे अखीरले दौर च इन्ने मते बघी गेदे न जे भर्सेमी प्रभु यीशू द्वारा 2000 ब'रे पंहुलें आखी गेदी सच्चाई मन्नने पौंदी ऐ जे इस संसार दे अखीरले दिन सदोम ते गमोराह दे दिनें आंगर होंगब। इस आधुनक युगे दी 'आत्मा' ने छड़ा मर्द-जनानियें गी फगड़ो गी नेईं रक्खे दा, पर धार्मिक लोकें ते धार्मिक संस्थाएं च, स्कूल, कालज ते विद्धारथियें दे होस्टल च बो इसदी घुसपंठ होई चुकी दी ऐ। तबाही दा ए बोऽ अपनी शतान्नी चालें कन्ने सिल्में, नाटकें ते भंडे दृषणें राहें माहूतू दे दिलै च जाई बड़दा ऐ ते जिसी परमात्मा अपनी धाणी च पाप आखदा ऐ, उयें इस आधुनक युगे च ठीक मिथेआ जान लगी पेआ ऐ। लक्खां जुआन मुड़े-कुड़ियां अपने जीवनें दे आदर्श सिल्में ते उपन्यासं थमां लेंदे न, पर इसदा नतीजा बाद'च छड़ी मसीबत, धर्मसारी

ते पच्छोताहू, गै निकलदा ऐ । झैड़ा ते लुच्चा जीन जांनि आले
 किश फिल्मो कलाकार सादी जुआन पीकी दा आदर्श बनवे न ।
 नाच-धर जनेहू, थाहूर अकसर बुरे कम्मं दे अड्डे बनौ भेदे
 न । परमेशरं दे पवित्तरता दे लच्छे वीर यूसुफ (जन्निस्स 39)
 जनेहू, गी हुन अमदर्श दी अस्सल नेईं मिथेआ जंदा । इत्थूं सोड़ी
 जे अफ्रीका देश दे पराने बेपढ़े-लिखे लोकें दी जुलू जाति जेहूड़ी
 अपने कबीले च पापाचार करने आले मर्द जां जनानी गी
 जान्नो मारी देने दी सजा दिदी ही, साढ़े आस्तं ते सादी
 आधुनक सभ्यता आस्तं इक सबक पेश करदी ऐ ते इन्साफ
 आले रोज ए जाति साढ़े बरुद्ध खड़ोइयै साढ़े सिर दोषा लाई
 सकदी ऐ । परमेशर असंगो आखदा ऐ जे पापाचार गी नेईं
 अपनाओ ते इसदे थमां छिडे रवो । “जिन्ने बी होर दूप पाप
 इक माहून्न करदा ऐ ओ सब्ब ओहू दी देहू, थमां बाहूर न,
 पर भोग-बलास आले पाप करने आला माहून्न अपनी गै देहू,
 खलाफ पाप करदा ऐ । क्या तुस नेईं जानदे जे तुन्दी देहू,
 पवित्तर आत्मा दा मन्दर ऐ, जेहूड़ी तुं दे अन्दर वास करदी
 ऐ ते जिसी परमात्मा ने तुसंगो दित्ता हा ? तुस आपूं अपने
 आपं दे किश बी नेईं बल्कै परमात्मा दी अमानत ओ”
 (1 कुरिन्थियों 6 : 18, 19) ।

इस करी जेकर कोई परमात्मा दा मन्दर तबाहू करदा
 ऐ तां परमात्मा उसी तबाहू करी देग । की जे परमेशरं दा
 मन्दर पवित्तर ऐ ते ओ तुस ओ” (1 कुरिन्थियों 3 : 17) ।

(3) सूर : तस्वीरें च मजूद ए पशू पेट्टूपुने ते गाराब-
 खोरी आले पापं दी गल्ल दसदा ऐ । ए इक गंदा पशू ऐ
 जेहूड़ा अपने सामने आने आली हर चीजै गी निगली टकांदा

ऐ, भामें ओ चंगी होयें भामें मंदी । इस्सै चाल्ली पापो दिलै आला माहूनु हर गलत सलाह, चुक्क, अशुद्ध विचार, गंदा साहित्य ते मंदी तस्वीरें आदि गी निगली धरदा ऐ । साढ़ी देह, जेहूँड़ी'क इक जीदे-जागदे परमात्मा दा घर ऐ, नुक्सान पुजाने आला खाना-पीना, गंदी आदतें जियां'क सिगस्ट-सगार-बोड़ी, फहीम-चरस ते होर दूए नशे दा सेवन करी बिल्कुल अशुद्ध होई जंदी ऐ । तमाकू पीने ते फहीम खाने दी भैड़ी खो ने अज्ज भर्द-जनानियें गी इस चाल्ली शकार बनाए दा ऐ जियां'क पैहूले कदे दिक्खने गी नेईं हा ल'भदा । छड़ी परमात्मा दी गे समर्थ ऐ जे ओ इस चाल्ली दी गंदी आदतें दे गलाम लोकें गी नजात दुआई सक । हालां'क पक्के धार्मिक प्रवृत्ति आले लोक कुस चर्च दी अभातरत च तमाकू छिक्कने दी जुरत नेईं करंगन, ए सोचदे होई जे इस कम्पै परमात्मा दा अपमान होंदा ऐ, पर इयें लोक होर केईं बाहूरें पर इस सड़े-त्रक्के दे तमाकू दा सेवन ते होर दूए नशे करियें अपना दिल, जेहूँड़ा'क परमात्मा दा सच्चा मन्दर होंदा ऐ, भ्रिष्ट करने घ नां ते कोई झक्क बुझदे न ते नां गे उन्दे दिलै गी कोई दुक्ख पुजदा ऐ । “तुस पूरी चाल्ली जानदे ओ” प्रेरित पौलुस दा गलाना ऐ, “जेकर कोई परमात्मा दे बंदरे दा नाश करग, तां परमात्मा उसदा नाश करी देग की जे परमात्मा दा मन्दर म्हेशां पबित्तर रोहूना चाही दा ऐ ते ओ मन्दर तुस गे ओ” (1 कुरिन्थियों 3 : 16, 17; 6 : 18, 19) ।

इक डिड्ड-भरू माहूनु बी परमात्मा दी बजरी च घ्रिणत ऐ । अस जीने आस्तै खान्ने आं ते इस आस्तै नेईं जीन्दे जे खदे

गे रोहूँवे । भुवख ते संतुलत भोजन खाइय तरिप्त होई जंदी ऐ, पर मन दी खालसा म्हेशां आले दिदी रोहूँदी ऐ, “दे, दे ।”

खालसा दी कर्दे बी तरिप्ती नेईं होंदो, पूरो नेईं होंदो । पराने निजमें मताबक इक छड़े ढिङ्ढ-भरू गी ते शराबी गी पत्थर सुट्टी-सुट्टी मारी दिता जंदा हा (व्यवस्था विवरण 21 : 18-21) । “शराबखोर ते पेट्टू कंगाल होई जांगन । जेकर तुस जीवन च छड़ा सौंदे ते खंदे गे रेहूँ तां तौले नै तुसें गी लीर होयै दे कप्पड़े लाने दो नीबत झलनी पौग ।” (नीति वचन 28 : 7) । उस दौलतमंद माहूँतूँ दा चेता करो जेहूँडा छड़ा ढिङ्ढ-भरू ते अपनी इन्द्रियें दा गलाम हा, जहूँ मरदा ऐ तां अपने आप गी ओ घोर नकै आली स्थिति च दिखदा ऐ । शराब खोरी दे अवगुण व्यान करने दी कोई लोड़ नेईं । सबनें गी पता ऐ जे अस इसी इक ममूली नेईं गल्ल नेईं मिथी सकदे । परमात्मा अपने कथन राहें पूरी चाल्ली सपष्ट करदा ऐ जे कोई बी शराबी-कबाबी परमात्मा दी दुनियां दा हक्कदार नेईं होई सकदा । शराब कोई भोजन नेईं ऐ, ए इक ऐसी नशेदार चीज ऐ जेहूँड़ी शरीर ते मन गी भ्रिष्ट करी टकांदी ऐ तां जे इसदा सेवन करने आला मूरखता आले कम्म करी सकै । ओ इसी पोयै भलेआं वे-असूले होई जंदे न ते इक्क-दूए दी हत्या करने थमां बी नेईं टलदे, जब के सूफी हालती च ओ कर्दे बी ऐसा नेईं करदे । “शराब तुसेंगी मूरख ते ह्यो-हल्ला मचाने आला बनाई दिदी ऐ । इसदा सेवन करने आला पक्का मूरख ऐ” (नीतिवचन 20 : 1)

ओ जेहूँडे शराब बनांदे ते बेचदे न, ओ बी परमात्मा

अगें उन्ने गै कसूरबार न, जिन्ने शराब पीने आले, की जे परमात्मा आखदा ऐ, “लानत उनेंगी जेहूँडे शराबं दी बीतलें दे ब्हादर-बीर न ते पीने-पलाने च नञक्के ते निडर न ।” (यशायाह 5 : 12) “लानत तुसेंगी, जेकर तुस अपने गुआंडी गी भलेआं होशहीन करने तोड़ी प्लेआदे रौहूँन्दे ओ” (हबक्कुक 2 : 15) । तुस पूरी चाली जानदे ओ जे भँडे लोक परमात्मा दी बादशाही च जाने दा कोई हक्क नेईं रखदे । अपने-आपै गी न्हेरे च नेईं रखो, कोई बैश्यागमन करने आला, कोरा मूर्तिपूजक, दूए दी नारें उप्पर बुरी दृष्टि रखने आला, लुच्चा ते लकंगा, चोर, लोब्बी, शराबी-कवाबी, गालीं देने आला ते न्हेर-कहेर करने आला कदें बी परमात्मा दी बादशाही दा धारस नेईं बनी सकदा” (1 कुरिन्थियों 6:9,10) ।

साढ़े संसारक सभास दे पापें गी पछानने च गलती नेईं होंदी । इनें पापें चा किश न : “अधर्म, लुच्चापन, गंदे कम्म-गंदी सोच, मूर्ति ते बुत्तें दी पूजा ते जादू-जड़ियां करना ते कराना । लोक आपूँच लड़दे रौहूँन्दे न दुश्मन बनिये । उंदे च ईर्शा, रोहूँ ते मोह-ममता जागगी पाँदी ऐ । ओ निक्के-निक्के छडें च खिल्लरी जंदे न । ओ शराबां पीन लगी पाँदे न, ईर्शालु बनी जंदे न ते केईं भँडे कम्म करन लगी पाँदे न । ओ लोक जेहूँडे इयें जनेहूँ कम्में च रुज्जे रौहूँन्दे न, कदें बी परमात्मा दो शरणो च जाने दे हक्कदार नेईं रौहूँन्दे” (गलतियों 5 : 19-21) “कदें बी शराब दा सेवन नेईं करो, ए तुसें गी तबाहूँ करी देग । पवित्तर आत्मा थमां संपूर्णता येहूँण करो” (इफिसियों 5 : 18) ।

भगवान् यीशू अज्ज बो व्हेआए दें गी आला देख्यै कोल बला करदा ऐ, “जेह् डा बी कोई व्हेआए दा ऐ, मेरे कोल आवै हे बपनी व्हे मटाई लै” (यूहन्ना 7 : 37, 38) प्रभु आखदा ऐ, “मेरे कोल पानी ऐ, आओ ते इसी पो लैओ । मेरे कोब आनियै आत्मक मदिरा ते दुद्ध लैओ, बिजन कोई मुल्ल दित्ते दे” (यशायाह 55 : 1) । “जेह् डा कोई मेरा दित्ते दा पानी पीग, ओ फही कर्दे बी व्हेआए दा नेईं रोह् ग । बलकै ए पानी ओह् दे अंदरै दा म्हेशां इक जीवन बनियै कुरजदा रोह् ब” (यूहन्ना 4 : 14) ।

(4) खचोपड़ : ए आलसपुनै, टरकाओ-टरकाई, तेंतर-मैंतर, जादू-टूने आले भाव प्रगट करदा ऐ (1 शमूएल 15 : 23) “इक आलसी जेह् डा कम्म करने गो राजी नेईं ऐ, अपना आप ऐह् में मारी जा करदा ऐ । सुक्की लालसै च जीयै करदा ऐ” (नीतिवचन 21 : 25, 26) यहोशू गी इस्त्रा-एल जाति गी ए आखना पेआ हा जे “इस मुल्खै गी अपने बशै च करने लेईं हून मता आलस नेईं करो” (जज० 18 : 9) । प्रभु यीशू दा गलाना ऐ, “मुक्तीदारै च प्रवेश करने दा जतन करो” (लूका 13 : 24) । “जेह् डा कोई तपाश करग, उसी हासल बी होग” (मत्ती 7 : 8) । “सुगै आली भेठा दबाऽ पौंदा रेहा ऐ ते जाबर लोक उसी खुस्सी लैदे न” (मत्ती 11 : 12) ।

मनुक्ख जेकर अपने आत्मक कल्याण बारै लापरवाई बरतदा ऐ तां ए लापरवाई उसी तबाही आली भेठा लेईं जंदो ऐ । भगवान् अपने कथन च गर्लादा ऐ “जेकर अज्ज तुस ओह् दी अवाज सुनो तां पत्थर दिल नेईं बनो, जियांक तुं दे

पुरखे पिच्छें परमात्मा दे खलाफ करदे आए न” (इब्रानियों 3 : 7-8) । मते सारे इस करी तबाह होई गे जे उनें आलस कीता ।

खचोपड़ दी उप्परली खल्लड़ी मते करी जादू-टूतें दे कम्म औदी ऐ । भले माहनू दी दिशा यहोबा आसेआ निश्चत होंदी ऐ” (भजन संहिता 37 : 23) । याकूब अपनी पत्तरी च गलांदा ऐ, “जेकर तुं दे च कोई रोगी-कसरी ऐ तां कलिसिया दे पराने बजुर्गे गी बलाई आन्नी तां जे ओ परमात्मा दे नां उप्पर ओह् दे सिरै पर तेल मलियें उसदे आस्तै प्राथना करन । तेबिश्वास आली प्राथना कन्ने कसरी बची जाग ते परमात्मा उसी चुक्किये खड़ा करी देग ते जेकर उन्ने पाप बी कीते दे होंगन तां बी उसी छिमा मिली जाग” (याकूब 5 : 14-16) प्रभु ने इस्त्राएलियें गी हुक्म दिता हा जे, “अपने घोहें-पुत्तरें दी अग्गी च बल नेई देआ करो ते नां गी तुं दे चा कोई अग्गू आस्तै तेंतर-मैत्तर, जादू-टूनां ते भूत-प्रेत सिद्ध करने आला होयें की जे जेह् डे बी ऐसा कम्म करदे न, ओ सब्ब परमात्मा दी नजरी च धिणत न” (व्यवस्था विवरण 18 : 10-12) । “कबत्ते ते टूटो, लुच्चे-लफंगे कातल ते मूर्तिपूजक, ते झूठ सुनने ते गढ़ने आले सुर्गपुरी थमा बाहर रक्खे जांगन” (प्रशाशित वाक्य 22 : 15) ।

“तू तातरियें ते भूत-प्रेत सिद्ध करने आलें दे चक्करें नेई चढ़ेआं ते ऐसा करिये अपना आप अशुद्ध नेई करेआं । में तेरा परमेशर यहोबा आं” (लेव्य व्यवस्था 19 : 31) । “लोक तुगी पतें-पजारियें ते तातरियें कोल जाने दी राऽ देंगन जेह् डे ऐह् में जानी फुस-फुस ते गुन-गुन करदे रोह्न्दे न । तां तू

उनें लोकें गी उत्तर देआ जे 'परमात्मा जो किज गला करदा ऐ उस आस्सै ध्यान देओ, ते जे किज ए झूठ्ठे बच्चोले तुसैं गी दसंगन, ओ किसे बी कारी दा नेई' होग ।" (यशायाह 8 : 19, 20) ।

जिसलै'क तुस इस पोथी गी पढ़ै करदे ओ, भगवान थुआड़े कन्ने बोल्ले करदा ऐ ते तुसैं गी पापें आला जीवन त्यागिये पच्छोताऽ करने दा सादा देआ करदा ऐ तां खचोपड़ै दी आत्मा, जेहूँ डी थुआड़े दिले च बास करदी ऐ, ओ थुआड़ा मन परचाई दिदी ऐ ते मन च डर भरो दिदी ऐ, मेरा परोआर, मेरे मित्तर ते होर दूए लोक केहू, आखंगन जेकर में इक सच्चा मसीही बनी जांग तां ? केहू, होग जेकर में नाच-रंग, खाने-पीने ते शराबे आली पार्टियें ते हासे-खुशियें च हिस्सा नेई' लेंग तां ?" मनुक्खें दा डर ते मौती दा डर म्हेशां तुसैंगी गतान्नें दी पगड़ै च कंद करो रखदा ऐ । पर प्रभु ख्रीष्ट इस संसार च इस आस्तं आया हा जे जिन्ने बी लोक मौती दे परछामें हेठ जिय्या करदे न, उनेंगी मुक्त कराई लै" (इब्रा-नियों 2 : 14, 15) । पर टाल-मटोले ते संकोच दो भावना तुं'दे दिले गी इन्ने चिरें तोड़ी सस्त बनांदी रोहन्दी ऐ जिन्ने चिरें तोड़ी ओहूँ'दे च खचोपड़ै दो उप्परली खल्लड़ी आली सस्ती नेई' आई जंदी ।

(5) चित्तरा : इक अत्त डरौना ते करूर पशु ऐ । घ्रिणा, गुस्सा ते तौले रोहू, बुज्जने आला सभाऽ मते करी माहूँ' नू दे दिले पर राज करदा ऐ । ते बेहतर इयें ऐ जे तुस अपने गुस्सै आली फितरत बारें मन्नी लैओ तेप्रभु यीशू अगें बिनतो करो

जे तुस इस भैड़ी खो पर काबू पाई सको । “गुस्से कोला परें रोह, ते जलोजली छोड़, इस कन्ने छड़ी बुराई गै जरम लैग” (भजनसंहिता 37 : 8) । “गुस्सा करूर ते तबाह्कारी होंदा ऐ” (नीतिबचन 27 : 4) । “अपनै मन चा गुस्सा ते दुक्ख दूर कर” (नीतिबचन 7 : 9) । “गुस्सै थमां अपनी जिद बचा” (कुलिसियों 3 : 8) ।

मते सारे लोक अपने गुस्से गी अगमें चलिये बदले दे निश्चे कन्ने ठंडा करदे न पर ए “इस चाली दी मदिरा होग जियां सप्ये ते नामों दा जैहर होंदा ऐ” (व्यवस्था विवरण 32 : 33) । प्रभु यीशू ने आखेआ जे “अपने गोआंढो गी अपने आंगर हिरख कर” (मरकुस 12 : 31) । अपने शतरू कन्ने बी प्रेम कर” (मत्ती 5 : 44) । परमात्मा ने साढ़े पाप तां गी छिमा करने दा वचन दिते दा ऐ जेकर अस उनेंगी छिमा करचं जेहूड़े साढ़े बरूद्ध कसूर करदे न (मत्ती 6 : 12) । तौले रोहें होई जाने ते रींस-रींस करने आली आत्मा कन्ने बी परमात्मा घिणा करदा ऐ । जेकर मनुक्ख जाति गी मते चिरै तोड़ी बने रोह्ना ऐ तां सच्ची शांति माह्नु दे दिले च व्याप्त होना जरूरी ऐ ।

(6) सप्य : शतान ने सप्ये दा रूप धारिये अदन दे बगीचे च हब्बा गी धोक्खा दित्ता ते आदम ते हब्बा दे. परमात्मा कन्ने दे सरबन्धे गी बगाड़ेआ । पापी शतात्रे जिसलै दिक्खेआ जे आदम ते हब्बा दा परमेशरै कन्ने बड़ा नेड़मा रिशता ऐ तां ओ जली-भुज्जी गेआ । “ईशा कबरी आंगर निश्ठुर ऐ” ईशा माह्नु दे दिले च दूएँ दे सुख-चैन गी नष्ट करने आले बुरे भाव पैदा करदी ऐ ते हस्या करने तोड़ी बी प्रेरत करदी

ऐ। ए खास घटना ब्याहू नू जोड़ें च मती दिक्खने गी लभदी ऐ (नीतिबचन 6 : 34) माहू नू दी भलाई इस्सै च ऐ जे ओ इस बारै म्हेशां चकन्ना रवै ते ईशां ते जलो-जली आले पाप कोला अपने आपै गी बचाऽ ते परमात्मा दे उचित्तर हिरखै कन्ने अपना आप भरी देआ (रोमियों 5 : 5)। कुतै ऐसा नईं होयै जे परमात्मा बारै उन्दी उपयोगता च शतानक आत्मा बगाड़ पंदा करी देयै।

(7) डिड्डू : ए लालचपुनै ते रपे-पैसे दे लुब्ब बारै दसदा ऐ ते सारी बुराई दी जड़ ऐ (1 तिमोथी 6 : 10)। लालची मनुक्ख गरीबें ते मजबूरें दी मदाद आस्तै कर्दें तेआर नईं होंदा ते हर चंगे-मंदे तरीके राहें अपने धन-दौलत दा भंडार होर मता करने च रुज्जे दा रीहून्दा ऐ ते इब्बी भुल्ली जंदा ऐ जे अखीर इस धन-दौलती गी कीड़ा लगगी जाग। प्रभु यीशू आपूँ गलान्दे न, “अपने आस्तै इस घरती पर धन किट्ठा नईं करो, इस गी कीड़ा लगगी जंदा ऐ ते चोर सन्न देइयै इसी चराई लेंदे न। की जे जित्थें तेरा धन ऐ, उत्थें गै तेरा मन बी लगगा रीहूग” (मत्ती 6 : 19-21)। आकान अपने कोड़मे समेद इस करी नश्ट होई गेआ की जे उन्नै अपना मन मुन्ने-चांदी ते कोमती पत्थर ते पशाकां किट्ठे करने च लाई रक्खेआ (यहोशू 7)। यहूदा इस्कारयोती, जेहूँडा यीशू दा इक्क चेला हा, ने फाहू लाइयै आत्महत्या करी लेई की जे घनै दे लुब्ब च उन्ने अपने परमात्मा ते गुरु गी गै धोक्खे कन्ने फगड़ाई दिता।

धनै दा लुब्ब करने आलें कन्ने केईं साथी आनी रलदे न जियां मझूरी दी चाहू, रक्खने आले, सुक्का हक्क जताने आले,

राजनीतक ते दूएँ पर हुक्म चलाने दी शक्ती दे भुवखे ते होर दूएँ नेह् लोक जेह् डे सिद्धे-सारे माहनू गी पुट्ठे रस्तै लाने च लग्ने रोह्न्दे न (मरकुस 9 : 38) । प्रभु यीशू ने आखेआ, “सोह् गे रबो ते हर चाल्ली दे लुब्ब थमा बचो की जे कुसै दा जीवन ओह् दो जेह्दा थमा बड्डा नेईं होदा” (लूका 12 : 15) । इक अमीर आदमी दी कहानो इस चाल्ली सनांदे न : “इक अमीर आदमी हा । ओह्दे कोल बड़ी उपजाऊ ज़िमी हो ते उर्थे बेशमार अन्न उगदा हा । इक रातीं ओ बचारन लगा जे ओ इयां करग ते उयां करग, होर मता अन्न पंदा करिये उसी सहूलने आस्तै बड्डे-बड्डे कोहूल बनाग ते फही इम्ना पंहा होई जाहग जे केईं पीढ़ियां रमानदारी कन्ने खागन । फही कुसै गल्ले दी थोड नेईं रोग ते हर सुख-सुबघा रोग ! पर परमात्मा उसी गलान्दा ऐ, ‘ओ मूरख, तुगी पता नेईं जे अज्ज रातीं गी तेरे प्राण तेरे थमां बापस लेईं लैते जांगन, तां फही भला उसदा केह् हशर होग जे किश तू किट्ठा कीते-दा ऐ ?’ इयै हाल ऐ उस माहनू दा जेह्दा धन जमां करी फिरदा ऐ पर परमात्मा दी नजरीं च ओ धनी नेईं ऐ” (लूका 12 : 16-21) । “जेकर कोई मनुक्ख सारा संसार हासल करी लै पर अपने प्राण गी गुआई ओडै तां उसी केह् ध्हेबा ?” (मरकुस 8 : 36) । ते इस्से करी यीशू आखदा ऐ, “अपने प्राणें दी चिंता नेईं करो जे अस केह् खागे ते केह् लग्ने की जे रुट्टो-कप्यडें थमां साड़ा सरीर मता मुल्लवान ऐ..... पर परमात्मा दी बादशाही च तुसैगी ए सब हासल होई जाग..... की जे जित्थे तुन्दा धन ऐ, उर्थे तुन्दा मन बी लग्गा रोह् ग” (लूका 12 : 22-34) ।

(8) शतान : सारे झूठ दा बब्ब ऐ ते उंदा बी जेहूँ झूठ घड़दे न। ओ केई चाल्ली दे पाप करने आस्तै प्रेरत करदा ऐ ते लोकें दे दिलें पर राज करदा ऐ। यीशू आखदा ऐ, “शतान ते मुन्ठे थमां गे हत्यारा ऐ। ओ सचाई पर कैम नेई रेहूँ दा की जे सचाई ओहूँ दे च ऐ गे नेई ते ओ झूठ दा बब्ब ऐ” (यूहन्ना 8 : 44) झूठ, झूठ ऐ। भामें बड्डा जां निकका। ऐसे बी झूठ हैन जेहूँ रजाना बोले, लिखे ते कीते जंदे न। इक फरेबी सरासर झूठठा होंदा ऐ, पर ओ इस चाल्ली दा नाटक करदा ऐ जियां ओ झूठठा होयै गे नेई। परमात्मा कर्दे झूठ नेई बोलदा, उयां गे इक सच्चा मसीही बी झूठ नेई बोलदा (तितुस 1 : 2)। “जेकर अस आखचै, जे ओहूँ दे कन्ने साद्धा खैन-देन ऐ, पर अस धेरे च चलदे रीहूँ चे तां अस झूठे आं—अपनी सोच ते अपने कर्म राहें” (1 यूहन्ना 1 : 6) “पर जादू-टूने करने आले, लुच्चे, कातल, मूर्तिपूजक ते हर चाल्ली दा झूठ बोलने आला ते घड़ने आला खुदाई दुनियां थमां बाहर रीहूँ ग” (प्रकाश 22 : 15)। “परमात्मा उस गुआहूँ कन्ने घ्रिणा करदा ऐ जेहूँ इक दे परेंत दूआ झूठ बोलदा ऐ” (नीतिवचन 6 : 19)।

(9) तारा : हर माहूँ दे अंदरै दी अकलो नारै दसदा ऐ। इत्थें ए तारा अशुद्धता, बुराई ते मौत दा प्रतीक ऐ। जानदे-बुझदे पाप करदे होई माहूँ ऐसा अन्ना होई जंदा ऐ जे अपने कीते दे पाप उसी लभदे गे नेई। ओ कसूरबार ठहरांदा ऐ जिसलैक उसी माफ करी देना चाहिदा हा ते उसलै माफ करी दिदा ऐ जिसलैक उसी कसूरबार आखना लोडदा (1 तिमोथी 4 : 1, 2 ते इब्रानियों 10 : 22)।

(10) अक्ख : परमात्मा दी अक्ख माहू, नू दे दिल ते जीवन दी हर गल्ल दिखदी ऐ। ओहू, दी रोशन अक्खें थमां किश बी छपे दा नेई, इसकरी ओ माहू, नू दे दिल दी हर गुप्त भावना ते विचार गी जानदा ऐ ते दिखदा ऐ। भामें तुसें अपने पाप गुप्प न्हरे च कीते दे होंगन, घने जाई च कीते दे होन, भामें कुसें डूहू, गे गते च कीते दे होन, परमात्मा दी अक्ख सब किश दिखदी ऐ ते उसदे थमां किश बी ओहू, ले नेई ऐ। (तस्वीरें च अक्ख माहू, नू दे चेहरे दे रूप गो बी दर्शादी ऐ।)

(11) अग्गी दियां निक्कियां-निक्कियां जीभांस : ए जीभांस परमात्मा दे प्रेम गी प्रगट करदियां न जिनें इक पापी दे दिल गी चबक्खीं घेरे दा होंदा ऐ। जदू, क परमात्मा पाप कन्ने घिणा करदा ऐ पर उसी मनुक्खें कन्ने हिरख ऐ ते ओहू, दी मौत कोला ओ दुखी होंदा ऐ। ओ चाहू, दा ऐ जे पापी आदमी प्राचित करे ते जीदा रवं (2 पतरस 3 : 9)। प्रभु यीशू इस दुनियां च पापिये गी बचाने आस्तै आए हे। सुगें च इक पापी दा मन फिरदा ऐ तां उसी पही बड़ा मजा औंदा ऐ (लूका 15 : 7)। अग्गी दियां निक्कियां जीभांस यीशू दे लहु बारें दसदियां न, 'यीशू परमात्मा दा लेला ऐ जेहू, डा दुनियां भरें दा पाप अपने सिर लेई लेंदा ऐ' (यूहन्ना 1 : 29)।

(12) सुगें दा दूत : अर्थात् फरिश्ता परमात्मा दे कथन बारें दसदा ऐ। परमेश्वर चाहू, दा ऐ जे पाप दे भारें हिट्ठ दबोये दे सब्बै मर्द-जनानी ओहू, दे कन्ने गल्ल-बात करन तां जे लोक प्राचित करन ते परमात्मा दी जोत आस्तै अपने दिल च

थाहूर बनान ।

(13) कबूतर : पवितरता ते सचाई दी आत्मा दा चिन्न ऐ, जेहूँडा माहूँतू गो पाप, घामकता ते परमात्मा दे प्रति परता नेईं दिदा (यूहन्ना 15 : 26) । पवितरता उर्थे रेही नै नेईं सकदी अस्थ पाप राज करदा ऐ ।

जेकर तस्वीरें च ब्यान होई दी दशा तुं दे दिलें दी दशा कन्ने मेल खंदी ऐ तां तुस परमात्मा अगें दुहाई देओ । ओहूँ दे अगें अपना दिल खोली ओड़ो ते ओहूँ दे वचन दी जोत अपने दिलें च चमकन देओ । “प्रभु यीशू मसीह ऊपर विश्वास रक्ख ते तुगी मुक्ती मिलग” (प्रेरित 16 : 31) । परमात्मा चाहूँदा ऐ ते ओ तैआर बी ऐ की जे उन्ने तुं दा दिल बदलने दा प्रण पाए दा ऐ । ओ तुसेंगी इक नमां दिल ते नमीं आत्मा देग (यहेजकेल 11 : 19) दूई तस्वीरें च अस इस गल्लें पर अगें ध्यान करगे ।

दूई तस्वीर

ए तस्वीर प्राचित करने आले इक दिलें दी ऐ जेहूँडा परमात्मा दी तपाश रम्भ करदा ऐ । इर्थे फरिश्ते दे हृथें च इक तलोआर ऐ, परमात्मा दा वचन ऐ । परमात्मा दा वचन “जीवत, प्रबल ते तलोआरी थमां बी त्रिक्खा ऐ । ए जीव ते आत्मा ते इक-इक गन्डें गो आरें-पारें बेधी ओड़दा ऐ ते मन दे विचारें ते भावनाएं गो परखदा ऐ” (इब्रानियों 4 : 12) परमात्मा दा कथन उसी चेता दुआन्दा ऐ जे “पापें दी मजूरी मौत ऐ” (रोमियों 6 : 23) । ते “मनुक्खं दा मरना

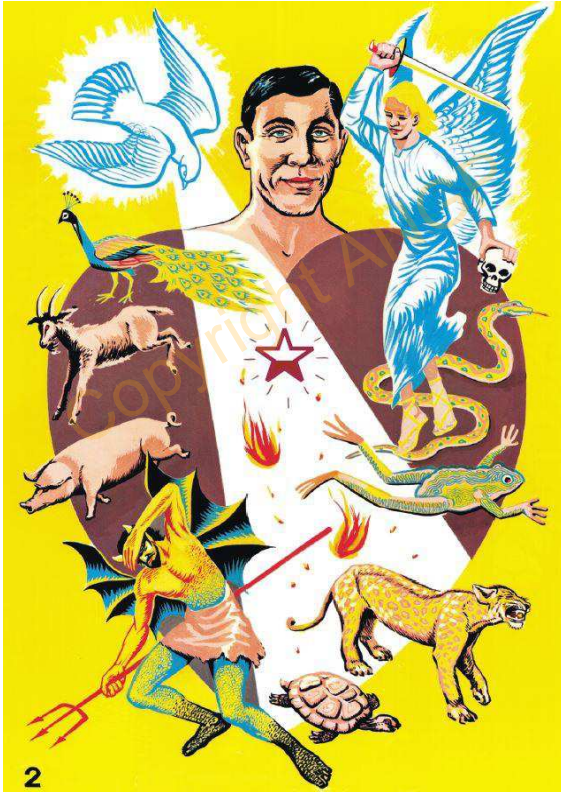
आखर निश्चत ऐ ते इसदे परंत परमात्मा ओह्दा लेखा-जोखा जरूर करदा ऐ” (इब्रानियों 9 : 27) । सब्ब पापी ते नास्तकें दा थाहूर इक अग्ये दे तलाऽ च ऐ जित्थें अग्ये ते गन्धक बलदी रोह्न्दी ऐ (प्रकाश 21 : 8) ।

पापें खलाफ द्रिढ़ दिल

अपने दूए ह्त्थें च फरिश्ते ने खोप्पड़ी फगड़ी दी ऐ ते ए पापी गी चेता दुआंदी ऐ जे असें सबनें मरना ऐ । साढ़ी ए देह् जिसे अस बड़ा हिरख करने आं, सन्हाकड़े कप्पड़े पुआन्ने आं, शैल खलान्ने-प्लान्ने आं पर इक रोज ए नाशवान सरीर मरी जाग । मिट्टी च रुली जाग । पर साढ़ी आत्मा ते जीव म्हेशां बरकरार रोह्गन ते फही उनेंगी परमात्मा अग्यें लेखा देना पोग (2 कुरिन्थियों 5 : 10) ।

इत्थें अस दिक्खने आं जे पापी परमेशरें दे वचन पर ध्यान देना शुरू करी दिंदा ऐ । पवित्र आत्मा दा ऐश ओह्दे न्हेरे दिलें च लिश्कन लगी पौंदा ऐ । जिसलें परमात्मा दो रोशनी अंदर पौंदी ऐ तां न्हेरे गी बाहूर निकलना गे पौंदा ऐ । पाप दी इत्थें जिनें बक्ख-बक्ख पशुएं राहें पन्छान करोआई गेदी ऐ उनें सारें गी गे नस्सना पेई जंदा ऐ । इस करी, हे प्रिय पाठक, यीशू मसीह गी, जेह्ङाक इस संसारें दी जोत ऐ, अपने दिलें च प्रवेश होन दे ते पापजुवत कम्में दा त्याग कर जियांक तस्वीरें च दस्सेआ गेदा ऐ । यीशू ने आखेआ हा, “में संसारें दी जोत आं । जो कोई मेरे पिच्छें चलग, ओ न्हेरे च नेई रोह्ग ते जीवनें दी जोत हासल करग” (यूहन्ना 8 : 12) । अपने दिलें दा न्हेरा दूर करने दा सारें थमां सरल,

पक्का ते इक्को-इक सौवखा तरीका इयें ऐ जे यीशू जेहूँडा'क
 इक जोत ऐ उसी अपने दिले च बसाओ ते इस चात्ली न्हेरा
 यानी पाप दूर होई जाग । प्रभु यीशू गे धर्म दा सूरज ऐ ।
 उन्ने येरूशालम च लोकें गी आखेआ, “मेरा घर प्रार्थना दा घर



तस्वीर नम्बर 2—पापें खलाफ दिङ्ग दिल

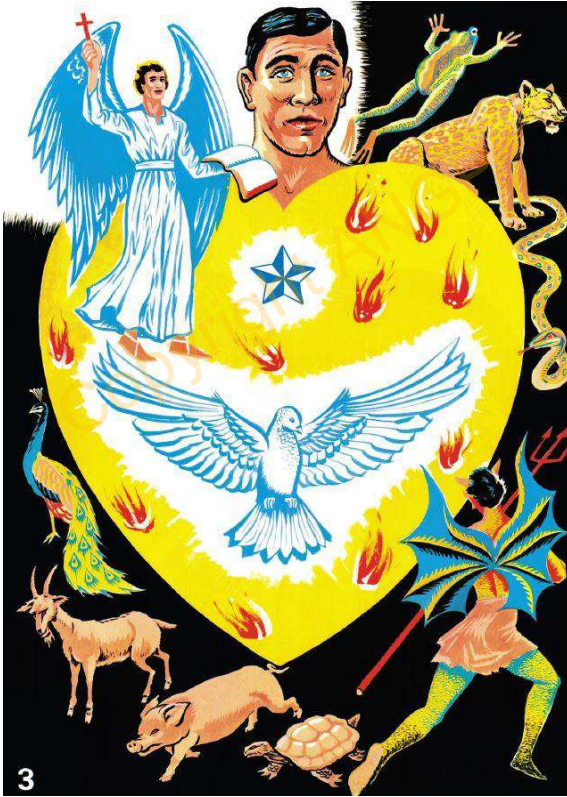
खुआना हा पर तुसें इसी डाकुये दा अड्डा बनाई ओड़ेआ ।” (मत्ती 21 : 13) । तुंदा दिल इस करो बनाया गेआ हा जे ओ परमात्मा दा पवित्तर मंदर बनेआ रवै, ते परमात्मा उस च रौह्ना चाह्न्दा ऐ ते उसी सुन्दर बनाना चाह्न्दा ऐ । उसी अपनी लौ, हिरख ते खुशी कन्ने भरे दा रक्खना चाह्न्दा ऐ । “इस करी जेकर पुत्तर (यीशू) तुसें गी मुक्त करांदा ऐ तां सच्चें गै तुस मुक्त होई जागे” (यूहन्ना 8 : 36) ।

श्रीऽ तस्वीर

ए तस्वीर इक सच्चे तीर पर प्राचित करी चुके दे माह्नु दे दिले दी दशा ब्यान करदी ऐ । हून ओ मते सारे पापे कन्ने घ्रिणा करदा ऐ जिदे करी यीशू गी क्रूस उप्पर चाड़िये मारेआ गेआ । जियां गै ओ क्रूस आस्ते दिखदा ऐ तां ए क्रूस ओह्दे दिले गी ओड़ी दिदा ऐ तां ओ अपने मते सारे सारे पापे प्रति दुखी, निम्नोक्षण ते पछतान लगी वींदा ऐ । प्रभु यीशू दे अनसम्ब हिरख-प्रेम दा ख्याल करिखे ओह्दा दिल प्रिबली अंदा ऐ जे परमात्मा दा पुत्तर यीशू ख्रीश्ट इन्ने मते सारे पाप अपने सिर लैने आस्ते आया ते उसी क्रूस पर टंगोइये अपनी जान देई देनी वेई ।

ए सच्ची घटना ऐ जे यीशू गी छांटे कन्ने मारेआ गेआ, कंडे दा ताज उसी पुआया गेआ, ओह्दे हत्ये पैरे पर बे-रहमी कन्ने किल्ल ठोकके गे ते सार्द गै पापे मुजब उसी क्रूस पर चढाइये मारेआ गेआ । ए सब गत्लां साफ तीर उप्पर प्राचित करने आले मनुक्खे दे दिले उप्पर बड़ा गैहूरा असर करदियां

न ते ओह्दा दिल ते ओह्दा जीवन गे बदली जंदा ऐ ।
जियां-जियां ओ परमात्मा दे वचनै गी पढ़दा ऐ तां ओ अपने
आपै गी उयां गे दिक्खन लगदा ऐ जियां शीशे च दिक्खै करदा
होयै । हुन उसी पछतावा होन लगदा ऐ । तां यीशू बी नुहाड़े
कोल आई जंदा ऐ । जिसलै उसो पता लगदा ऐ जे “परमात्मा



तस्वीर नम्बर 3-- प्राचित करने आला दिल

दे पुत्तर यीशू दा लहू साढ़े सारे पाप शुद्ध करवा ऐ” (1 यूहन्ना 1 : 7) तां परमात्मा दा प्रेम ते शांति ओहूदे दिलै च कम्म करन लगदी ऐ। उसी सेही होन लगदा ऐ, “मेरे दिलै गी पवित्तर कर, हे परमात्मा, मिगो इक नमीं आत्मा बक्श” (भजनसंहिता 51 : 10)। फही परमात्मा आखदा ऐ, “में उन्दे कोला खुश आं जेहूड़े दीन न ते प्राचित करे करदे न, जेहूड़े मेरे थमां डरदे न ते मेरो आग्या मनदे न” (यशायाह 66 : 2)। पवित्तर आत्मा यीशू दे मिट्ठे बोल्लें च उसी सनांदा ऐ, “हे पुत्तर (पुतरी) हींसला रक्ख, तेरे पाप माफ होयें” (मत्ती 9 : 2)। ते यीशू साढ़े पापें मुजब मारेथा-कुचलेआ गेआ ते यहोवा ने साढ़े सारें दे पापें दा भाऽर उस्सै पर लड्डी ओड़ेआ” (यशायाह 53)।

हून ओहूदे पवित्तर दिलै च पवित्तर आत्मा ते परमेशरै दे प्रेम दा पूरा हक्क ऐ। यीशू दे क्रूस पास्तै दिक्खिअे उसी मसूस होंदा ऐ जे ओहूदे सारे पाप माफ होयें (1 यूहन्ना 1 : 7) ते अपने मनै च ओ पक्का करवा ऐ जे “जेहूड़ा परमेशरै च विश्वास करवा ऐ, ओहूदा नाश नई होग, बल्के ओ इक अनन्त जीवन पांदा ऐ” (यूहन्ना 3 : 16) “असंगी यीशू दे लहू द्वारा मुक्ती यानी पापें दी छिमा ओहूदी फिरपा करी गे मिली ऐ” (इफिसियों 1 : 7)। सरीरै कन्ने जुड़े दे पाप करने दे बजाऽ हून परमात्मा आस्तै जींदा रोहूने दी इच्छेआ जोर फगड़दी ऐ, “जिन्ने पैहूले साढ़े कन्ने प्रेम कीता” (1 यूहन्ना 4 : 19)। संसार ते संसारै दियें चीजें कन्ने मोहू करने दे बजाऽ हून ओ परमात्मा ते परमात्मा दी गल्लै कन्ने हिरख

लगी पौदा ऐ ।

इस तस्वीरें च पाप दहानि आले सारे पशू हून बाहूर होई जंदे न, हालां'क शतान अपना थाहूर छोड़ने गी राजो नेईं ऐ, इस करी ओ फिरकिये पिछली भेठा दिक्खं करदा ऐ तां जे कुसै चाल्ली परतिये अन्दर दाखल होई सकं । इसै करी यीशू ने असेंगी सावधान करदे होई आक्खं दा ऐ जे अस चकन्ने रोहू'चे ते प्रायना करदे होई शतान्ने कन्ने निबड़चे तां जे ओ दूर नस्ती जा (याकूब 4 : 7) ।

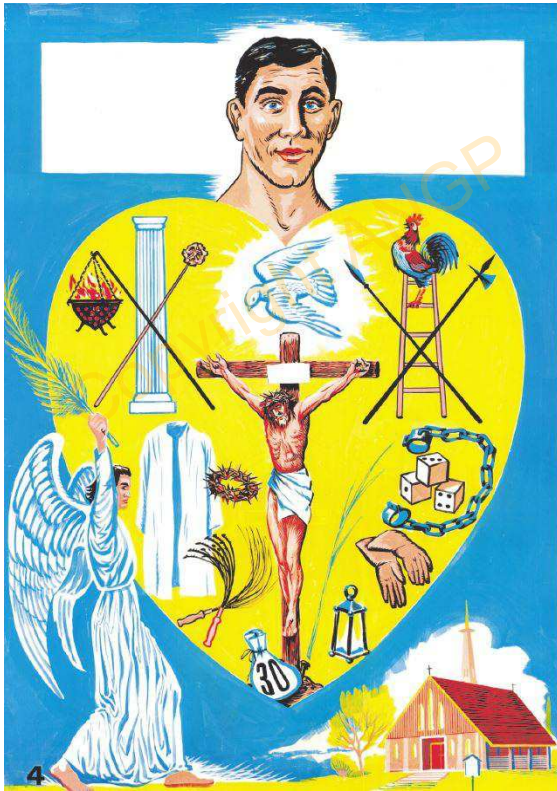
चौथी तस्वीर

ए तस्वीर उस मसीही दी ऐ, जेहूँडा प्रभु यीशू दे बलिदान द्वारा पूरी शांति ले छटकारा हासल करी चुके दा ऐ । हून ओ कुसै गल्ले दी बड़ेआई नेईं करदा, “सवाऽ प्रभु यीशू दे क्रूस दी, जिसदे पर दुनियां दी नजरें च उसी, ते ओ दुनियां दी नजरें च क्रूस उप्पर चढ़ाया गेआ ऐ” (गलतियों 6 : 14) । यीशू ने इस करी क्रूस पर प्राण छोड़े तां जे, “अस बी अपने पापे आस्तै मरिये धर्मे आस्तै जीन्दा रोहू'चे” (1 पतरस 2 : 24) । “अस आत्मा दे आक्खंनुसार चलचै ते लालसा दे दास नेईं बनचै” (गलतियों 5 : 16, 25) ।

तस्वीरें च क्रूस ले छांटा दस्सेआ गेदा ऐ । ओ साढ़े पापे मुजब मारेआ गेआ की जे नुहाड़ी दुखदाई हालत ते तकलीफ साढ़े दुक्ख ते तकलीफ दूर करदी ऐ” (यशायाह 53 : 5) । हेरोदेशे दे लोके ओहू'दा भोजू कस्सेआ । छाटे मारे । सिरै पर कंडे दा ताज रखेआ । पही ठट्ठा करदे होई

बोले, “हे यहूदियों दे राजा, तेरी जै !” ते पही उनें उसी क्रूस पर चढ़ाई दिता (मत्ती 27 : 27-31)

अज्ज मते सारे झूठे मसीही हैन जेहूड़े बुरे कर्म करिये अर्जे तोड़ी यीशू गी मुड़ी-मुड़ी क्रूस पर चाढ़े दे न (इब्रानियों 6 : 6) । “हर कोई जेहूड़ा मिगी छड़ा ‘हे प्रभु’, ‘हे प्रभु’ आखदा



तस्वीर नम्बर 4—यीशू कम्ने क्रूस पर चढ़े दा माहनु

रौह, सुर्गपुरी च दाखल नेईं होई सकग, बल्कै उसी परम-पिता दी इच्छेआनुसार चलना वोग” (मत्ती 7 : 21-27) ।

इस तस्वीरें च इक धनै दी गुत्यी ऐ जिसदे च यहूदा इस्कारियोती दे चांदी दे ओ 30 रपे पेदे न जिदे बदले उन्ने प्रभु यीशू गी बेच्छी टकावा । की जे रपें दा लुब्ब माह्नु गी अन्ना करदा ऐ । लैम्प ते सौंगलां उनें षपाइऐं दियां न जिनें रालोरात यीशू गी कैंद कीता (भजनसंहिता 22 : 18) । उनें यीशू धमां सारा किज खुस्सी लैता ते मलावा, “अस नेईं चाह्न्दे जे ए माह्नु साढ़े पर राज करै ।”

मल्ले कन्ने षपाइऐं यीशू दी छातो खंगालो ते “तुरत उत्थूं लहु ते पानी निकलेआ” (यूहन्ना 19 : 33-37) । कुक्कड़ै दी बांगे थमां पैह्ले त्रे बारी पतरस ने यीशू लेई इनकार कीता ते उयां बाद च ओ जारो-जार रोंदा रेह् आ (मत्ती 26 : 69-75) । यीशू ने गलाया, “जेह्ड़ा कोई सारें दे सत्ती आखग जे ओ मेरा ऐ, तां परमपिता अगों में बी उसी अपना मन्नी लैंग; पर जेकर कोई मेरा होने थमां इनकार करदा ऐ तां, में बी परमपिता अगों सुर्गे च उसी अपना मन्ने थमां इनकार करंग” (मत्ती 10 : 32, 33) ।

यीशू ने इब्बी गलाया, “जेह्ड़ा कोई अपना क्रूस लेइयै मेरे पिच्छें नेईं टुरग, ओ मेरे जोग नेईं” (मत्ती 10 : 38) धन्न ओ जेह्ड़े यीशू रूपी कुप्पड़ै पर स्थिर खड़ोते दे न :

“सदिवें थमां अटल कुप्पड़ै दी इक बिरल

चलां में ओह्दे च जाई छप्पां ।

इस बिरलै चा निकलदा खून ते पानी

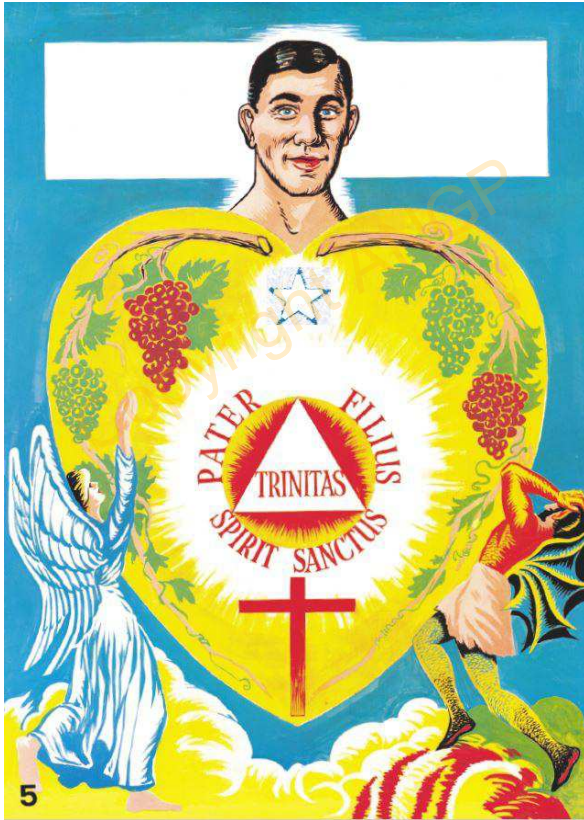
कुप्पई कोला बगदा ।
मिगी अपने दोशें
ते शक्ती कन्ने शुद्ध करदा जा ।”

पंजमीं तस्वीर

ए उस पापी माहून्नु दे धोते-धोये ते पवित्तर होई चुके दे दिलें दी तस्वीर ऐ जिसलैक उसी परमेशरें दी किरपा ते रंहूम कन्ने बचाया गेदा ऐ । ए दिल हून परमात्मा दा सच्चा मंदर यानी परमपिता, पुत्तर ते पवित्तर आत्मा दी रिहाशगाह् बनी गेदा ऐ जियां क यीशू ने वैदा कीता हा जे, “जेकर कोई मेरे कन्ने प्रेम करग, तां ओ मेरे कथन गो मन्नग, ते मेरा पिता उस कन्ने प्रेम करग, ते अस उस दे कोल जागे ते ओह्दे कोल नवास करगे” (यूहन्ना 14 : 23) । परमात्मा गै यीशू मसीह द्वारा दीन-हीन आदमी दा आदर-सन्मान, सुख-सुबधा दिदा ऐ ते उनें गी उ’बड़ा चुकदा ऐ” (लूका 1 : 52)

दिल हून परमात्मा दा सच्चा मंदर बनी गेदा ऐ । पाप दा खात्मा होई गेदा ऐ । मते सारे पशू ते शतान्नं दे होदे होई बी अस पवित्तर आत्मा दी पवित्तर सचाई गो दिलें च कंम दिक्खने आं । बुराई दे थाहूर दिल हून इक सुंदर फल देने आला रुक्ख जां बगीचा बनी गेदा ऐ ते आत्मक फल जियां, प्रेम, नंद, अमन, मठास, सब्ब दया, अच्छाई ते मनै पर काबू करने जनेह् कम्म जेह्हे परमात्मा ते माहून्नु गी गी चंगे लगदे न, साभनै औदे न (मल्लियों 5 : 22-23) ।

ऐसा होने दा इक्के कारण ऐ ते ओ ऐ यीशू कन्ने सज्ञि, जिस कन्ने यीशू ते यीशू दा वचन दमें ओहू दे च रोहून्दे न (यूहन्ना 15: 1-10)। हून जिसलै'क दिल पवित्तरता कन्ने भरोई गेदा ऐ ते बपतिस्मा लेई चुके दा ऐ ते शरीरक इच्छेआ आली



तरवीर नम्बर 5— परमेशरै दा मंदर

वासना पर काबू करिये माहूतू अपनी परानी मनुक्खता गी क्रूस उप्पर चढ़ाई दिंदा ऐ (गलतियों 5 : 24) पवित्तर आत्मा हून ओहूदा मार्गदर्शन करदी ऐ ते ओ हून मन दी इच्छेआ दा दास नेई रौहूदा (गलतियों 5 : 16) हून ओ दिक्खने, सुनने सोचनेनुसार नेई बल्कें विश्वास कन्ने जींदा रौहून्दा ऐ की जे “यीशू पर विश्वास करना गे इस संसारै गी जित्त्ने सतुल्ल ऐ” (1 यूहन्ना 5 : 4) । ओहूदी हून ए पवकी आस बनदी ऐ जे ओ प्रभु यीशू दी मैहूमा पही दिक्खग, ते इस चाल्ली परमेशरै दे प्रेम च बनेआ रौहून्दा ऐ जेहूडा मुद्धतें तोड़ी रौहून्दा ऐ ।

“घन्न न ओ जिंदे मन शुद्ध न, की के ओ परमात्मा गो दिखंगन” (मत्ती 5 : 8) दाऊद राजा, अपनी सारी दौलत ते जैदाद ते बाहूरले शत्रुरंग पर कामजाब होंदे होई बी ए गल्ल चंगी चाल्ली जानदा हा जे सारें थमां बड्डा जुद्ध ओहूदे अपने दिल च लड़ेआ जा करदा ऐ ते ओ प्राथना करदा ऐ, “ए परमात्मा, मिगी इक सच्चा मन दे ते मेरे अंदर इक स्थिर आत्मा नमें सिरै पैदा कर” (भजनसंहिता 51 : 10) । कोई इस जोग नेई जे अपने आप अपना दिल शुद्ध करी सकै, जा इक नमां दिल तेआर करी सकै, जिन्ने चिरै तोड़ी कोई सच्चे मन कन्ने प्राचित करिये परमात्मा कोल नेई जंदा, जियां दाऊद ने कीता हा । परमात्मा तुंदो मदद करना चाहून्दा ऐ की जे उन्ने बँदा कीता हा, “में तेरे उप्पर पवित्तर जल छिड़कंग ते तुगी हर चाल्लो शुद्ध करंग । में तुगी इक नमां दिल ते नमीं आत्मा देंग । तेरे सरीरें चा पत्थरें

आला दिल कड्ढो देंग ते इक नर्म ते आग्याकार दिल देंग । ते में अपनी आत्मा दा संचार तेरे च करंग ते ए चांहू ग जे तू मेरे आक्खनुसार मेरे बनाए दे निजमें पर चलें” (यहेजकेल 36 : 25-27) । इयें ओ नमां निजम ऐ जिसी परमात्मा ने अपने पुत्तर यीशू दे बलिदान राहें असें गो सोंपेआ ऐ ।

इस तस्वीरै च अस फरिश्ते गी पही प्रगट होंदे दिक्खने आं। फरिश्ते दा कम्म “उनें लोकें दो रक्खेआ करने ते उनेंगी खतरें कोला बचाने दा ऐ, जेह डे प्रभु दा सच्चा मान करदे न (भजनसंहिता 34 : 7; 91:11, दानियल 6 : 22, मत्ती 2:13; प्रेरित 5 : 19; 12 : 7-10) ।

तस्वीरै च दिल दे कोल गी शतान बी खडोते दा ऐ, जियां अपनी परानी रिहाशगाहू च पही दाखल होने दा मौका ताड़ करदा होयै । इस्सै करी असें गी चकन्ना कीता गेदा ऐ, “सोहू गे रौहू, तुंदा दुश्मन; शतान, आले-दुआले इक गजंदे शेरे आंगर फिरदा शकार तर्प्य करदा ऐ तां जे फाड़ी खा” (1 पतरस 5 : 8) मते करी ओ झूठे फरिश्ते दा भेस घारी लेंदा ऐ ते भलेमानस ते भगत किस्मै दे लोकें गी बी भरमाने च लगा रौहू दा ऐ ते अपनी भैड़ी करती कन्ने दूएंग गी घोवखा देने दे जतनै च रौहू दा ऐ । इस करी जेकर अस शतान्ने दा सामना करगे तां ओ नपदा फिरग (याकूब 4 : 7) ।

छेम्मीं तस्वीर

ए तस्वीर पिच्छें तिलकने आले माहूनु दी ऐ । ओह्दी इक अवख बंद होने करी ओ ठंडा ते ठिल्ला पेई गेदा ऐ ते दूई अक्खें कन्ने ओ बशमं बनियै चबक्खीं दिक्खें करदा ऐ । ओह्दी अंदरली लौ मद्धम पेई गेदी ऐ । चबक्खीं उसी लालसा ते वासना ने घेरी लेदा ऐ । बल्लें-बल्लें शतान, जेह्ड़ा ओह्दे दिलै दा बाहूर होई गेदा हा, पही अंदरें गी दुक्कन लगी पौंदा ऐ । उसी चंगे लोकें दे बजाए भैडें लोकें दी संगत चंगी लगन लगी पौंदा ऐ ।

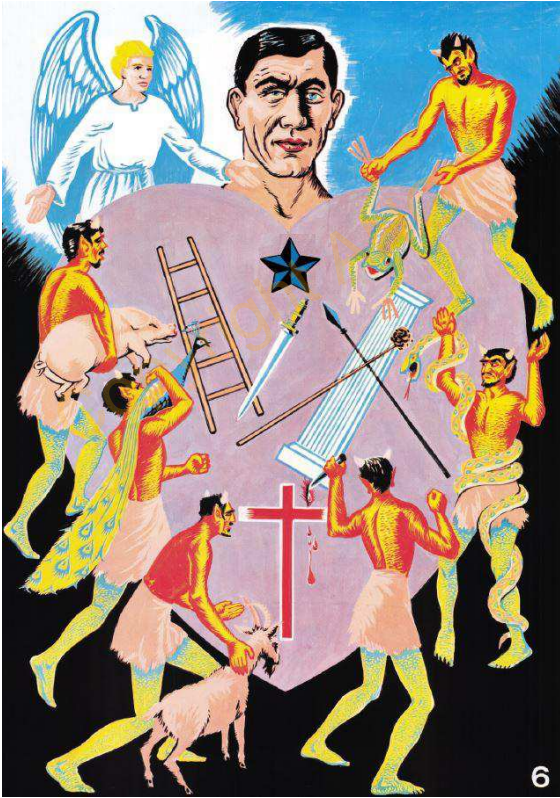
घमण्डे दा प्रतीक मोर हुन ओह्दे दिलै च प्रवेश करन लगदा ऐ । ओ घमण्डी होई जंदा ऐ । शतान उसी चुक्कां दिदा ऐ ते शराबखोरी आस्तै प्रेरदा ऐ । हुन माहूनु गंदे हास्से-मजाक, गंदी तस्वीरें ते नाच-रंग च मस्त रोहून लगी पौंदा ऐ ।

ए सच्च ऐ जे अस शतान्नी चिड़ियें गी अपने सिरें उप्पर उड्डरने थमां रोक्की नैई सकदे, पर अस जरूर गी दोषी आं जेकर उंदे कोला प्रेरित होइयें बुरे कर्म करचें । जेकर अस शतान्ने गी इक औंगली फड़गे तां ओ साढ़ा पूरा हत्थ गी फगड़ी लग । इस करी असें गी यीशू मसीह् दा ध्यान करना लोइचदा ऐ । उयें साढ़ा मुक्तीदाता ऐ ।

तस्वीरें च इक माहूनु दिलै गी छूरा मारें करदा ऐ । ए यीशू पर जुलम करने आलें बारें दसदा ऐ । ए इक सच्चे मसीही गी भटकाने दा जतन ऐ तां जे लोकें च आपसी फूट पवें ते उन्दा नाश होई जा । माहूनु पही परमात्मा थमां दूर होई

जंदा ऐ। फही जलो-जली दा प्रतीक काला सप्प बो कन्ने शामिल होई जंदा ऐ।

पैसे दा लुब्ब दिले च पेदा होना कुदरतो ऐ ते इस्से करी प्रभु यीशू आखदे न, “सतर्क रोह्, प्राथना करदा रोह्, जे तू



तस्वीर नम्बर 6 - शशोपंजे च पेदा दिल

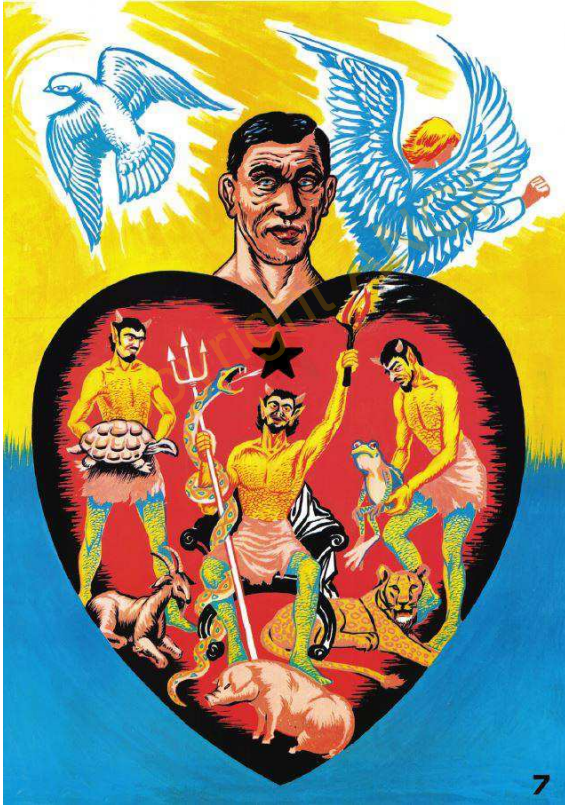
लालचं च नेईं पमें” (मत्ती 26 : 41) । जो कोई समझदा ऐ जे में अपने थाहूर कैम बां, उसी बी सतकं रोहूना लोड़दा ऐ जे कुतै डिग्गी नेईं पवे” (1 कुरिन्थियों 10 : 12) । असें गो परमात्मा द्वारा दित्ते दे सारे हत्थयार बन्नी लेने लोड़दे न तां जे अस शतान्ने दी चालें दा सामना करी सकचें (इफिसियों 6 : 11-18) ।

सतमीं तस्वीर

ए तस्वीर इक माहूनु दे भटके दे दिले दी हालत ब्यान करदी ऐ जेहूड़ा इक बारी परमात्मा दे मता कोल उठी गेदा हा (इब्रानियों 6 : 4) । ए तस्वीर इब्बी दसदी ऐ जे इस माहूनु गो यीशू सुसमाचार तेहूत “खरा सन्देश” साहित्य बी दित्ता गेबा, पर उन्ने कदें बी प्राचित नेईं कीता ।

प्रभु यीशू ने आपू गै आखें दा ऐ जे, “जिसलें इक भेंड़ी आत्मा कुसे माहूनु दा सरीर छोड़िये निकलदी ऐ तां कुतै सुक्की थाहूरे रमानदारी तुपदी ऐ । पर ऐसा नेईं होंदा तां ओ सोचदी ऐ जे अपने पराने थाहूर गै परतोई जा । पर जिसलें ओ पराने थाहूरे गो हून साफ-सुधरा दिखदी ऐ तां अपने थमां बी सत्त बुरी आत्माएं गो लेइयै पही उत्थें आनी वास करदी ऐ ते उस माहूनु दी दशा पँहलें थमां बी मती बुरी होई जंदी ऐ (लूका 11 : 24-26) । ए ठीक उस्से चाल्ली होंदा ऐ जियां ‘इक कुत्ता पही अपने मूहां कीती दी उल्टी आस्सें ते इक सूर न्हील्लाने परैत पही गारे ते चिक्कड़ें च बिल्हून लगी पोंदा ऐ’ (2 पतरस 2 : 22) ।

तस्वीरें च लब्ध करदी पवित्तर आत्मा ते नाजूक कबूतरें
 गो मजबूर होइयें परतोना पर्व करदा ऐ की जे पाप ते भलाई
 किट्ठे इक्को थाहूर नेईं रेही सकदे । खुदाई फरिश्ता
 दुखी होइयें परतोन्दे होई बी मुड़ियें दिक्खै करदा ऐ जे खबरें



7

तस्वीर नम्बर 7 - भटके दा करड़ा दिल

माहू नू प्राचित करे जियां अखीरले पुतरै कीता, “में अपने पिता कोल जांग ते आखंग जे पिता जी, में सुगें दे बरोध च तुन्दी नजरें च पाप कीता ऐ । हून इस जोगा नेईं जे तुन्दा पुतर खुआई सका । मिंगी इक मजरै साईं अपने कोल रक्खी लैओ” (लूका 15 : 16-20) । ते पिता ने अपने पुतरै गो प्राचित करदे दिक्खेआ तां उसी माफ करी दिता ।

इस तस्वीरै आला दिल पछता नेईं करदा ते नां गे परमात्मा आली भेठा उसदा ध्यान ऐ ते यीशू दे पेर फगड़िये ओ माफी नेईं मंगना चाहन्दा ऐ । शतान ओह्दे दिले च राज करे करदा ऐ । भामें ए माहू नू उपरै दा बड़ा भलामानस ते धर्मी लब्धे, पर ए इक ढोंग ऐ । ठीक उयां गे जियां, “इक गुम्बद उपरै सफेदी फेरने करी बड़ा शैल लभदा ऐ पर अंदरै दा ओ हड्डिये ते मुड़दें कन्ने भरे दा ऐ” (मत्ती 23 : 27) ।

इस चाल्ली झूठें दे पिता शतान ने सचाई दी आत्मा अर्थात् यीशू मसीह दे धाहरै उपर कब्जा करी लेदा ऐ । माहू नू शतान्ने दी पगडें थमां छुड़कना चाहन्दा ऐ पर ए मुमकन नेईं । “जिसलैक मूसा दे निजम नेईं मन्नने आला दऊं जां वऊं जनें दी गुआही तैह्त् बेतरसी कन्ने मारेआ जंदा ऐ तां दना भर सौचो जे ओ किन्ने कसूरबार न जिनें परमात्मा दे पुतरै गो पेरें हेठ झिल्लेआ ते इक सच्ची आत्मा दा अपमान कीता” (इब्रानियों 10 : 28, 29; 2 पतरस 2:1-14) ।

प्यारे दोस्त, जेकर तस्वीरै दी दशा तेरे दिले कन्ने मेल खंदी ऐ तां बिजन चिर लाए दे परमात्मा गो आला दे ।

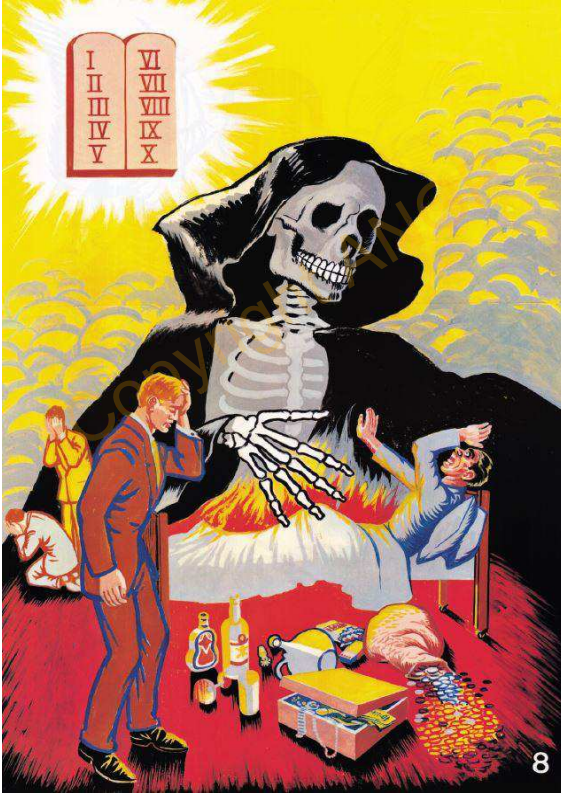
“ओ (यीशू) म्हेशां उंदी मदाद करने गी तँआर ऐ, जेह्दे ओह्दी मदाद कन्ने परमात्मा तोड़ी पुज्जने दे इच्छुक न” (इब्रानियों 7 : 25) । जेकर तुस सच्चे मन कन्ने परमात्मा दा ध्यान करो तां ओ हर बुरी आत्मा ते ओह्दे प्रभाऽ थमां तुसें गी बचाई सकदा ऐ । उस कोढ़ पेदे माह्नु आंगर यीशू दी शरणी जाओ जिन्ने आक्खेआ हा, “हे प्रभु, जेकर चाहे तां तूं मिगो ठोक करी सकनां” । ते यीशू दे दिले च दया आई गेई ते उन्ने ओह्दा हत्थ छूत्ता ते आक्खेआ, “में चाहून्ना जे तूं ठोक होई जाएं” (मरकुस 1 : 40, 41) । पर जेकर तुस पत्थर दिल बने रेह, उजाले दे बजाऽ न्हेरे गी मन लांदे रेह तां पही तुं दे बचने दी कोई आस नेई कीती जाई सकदी । तां तुमें गी कोई मदाद मिलग की जे तुसें जीवन दे थाहर मौत दा चुनाऽ कीते दा ऐ । की जे पापे दी मजूरी मौत ऐ” (रोमियों 6 : 23) ।

अठमों तस्वीर

इस तस्वीरें च अस टाल-मटोल करने आले सस्त पापी माह्नु गी मौती कश जंदा दिक्खने आं, ओह्दा सारा सरीर पीड़ कन्ने ते आत्मा डरै कन्ने भरोई गेदी ऐ । मौत (हड्डी दा ढांचा) चानचक्क ते बेटैमी औंदी ऐ । पापे दा झूठ ते ओह्दा मौज-मेला हुन मुक्की गेदा ऐ ते मौत पाप दी मजूरी दी शकली च सामने ऐ । नकें दी पीड़ अपने हत्थे च उसी कस्तै करदी ऐ । हुन ओ बशक्क परमात्मा दा ध्यान करना चाहन्दा ऐ, पर परमात्मा कन्ने ओ गल्ल नेई करी सकदा । नुहाड़े मित्तर हुन ओह्दे सरैहूने खड़ोन्दे बी डरदे-झकदे न ।

माहूनु दी पापे आली सारी कमाई बो हून उसो मोत थमां बचाई नैई' सकदी ।

हून हर ओ चीज जिसी ओ जीवन भर चाहन्दा हा, नुहाड़ा मजाक डुआंदी सेही होंदी ऐ । धार्मक थाहूर, धर्म दे



तस्वीर नम्बर 8—पापे दी सजा

पजारी हुन उसदे लेईं किश नेईं करी सकदे । हुन ओ मसूस करदा ऐ जे, “जींदे परमात्मा दे हत्थ चढ़ना खासा खतरनाक ऐ” (इब्रानियों 10 : 31) । उसी मेद ही जे कुसै रोज मरने दे कोल-कोल ओ परमात्मा कन्ने मेल-मलाप करी लैग, पर हुन ओ सेही करदा ऐ जे मता चिर होईं गेदा ऐ । ज्हारां लोक इयां गै चानचक्क मरी-खपी जंदे न ते उनेंगी परमात्मा दा ध्यान करने दा मौका नेईं थ्होंदा । मौके सिर गै ऐसा करी लैना लोड़दा ऐ । परमात्मा गी उसलै गै मिली लैना चाहिदा ऐ जिसलै ओ मिली सकदा ऐ । नेईं तां परमात्मा अपना फैसला उसी इस चाली सनाई देग, “हे पापी लोको, मेरे सामनें दा परें हटी जाओ । उस अगगी च सड़ो, मरो जेहूँडी शतान ते ओहूँदे साथियेँ आस्तै तेआर कीती गेदी ऐ ! (मत्ती 25 : 41) । हर माहूँतू गी आखर मरना पोग ते पही ओहूँदा लेखा-जोखा परमात्मा करग” (इब्रानियों 9 : 27) ।

नौमीं तस्वीर

ए तस्वीर इक ऐसे मसीही दी ऐ जेहूँडा हर शशोपंज ते अजमैश चा निकलियै अखीर कामजाब रोहूँदा ऐ । हर चाली ओ पक्का ते दिहूँ रोहूँदा ऐ ते प्रभु यीशू मसीह दी किरपा कन्ने सफल होआ ते हुन लगातार मसीही रस्तं पर ओ चलै करदा ऐ । उस प्रभु यीशू आस्सै गै ओहूँदी नजर रोहूँदी ऐ, जिस पर साढ़ा विश्वास मरने ते जीने तोड़ी रोहूँदा ऐ” (इब्रानियों 12 : 1, 2) ।

शतान अपनी पूरी शतान फोजें समेद मसीही ते विश्वासी गी चबकखीं घेरने दा जतन करदा ऐ। धन-दौलत दा घमण्ड, पापाचार, ते होर दूए केईं बुरे कर्म इत्थें दस्से मेदे न। चित्तरै दे थाहूर अस इक गधा दिक्खने आं। पाप बक्ख-बक्ख रूप धारियै सामनै औंदा ऐ, पर इक सच्चा ते सतर्क मसीही जानदा ऐ जे इसदे थमां किस चाल्ली बचना ऐ ते परमेशर ते ओह्दा वचन उस मसीही गी रस्ता दस्सने च मदाद करदे न। तस्वीरै च इक माहून् शराबै दी बोटल लेइयै उस मसीही दे चबकखीं फेरा लांदा ऐ पर सच्चे मसीही पर इसदा कोई असर नैईं पौंदा। इक दूआ आदमी उसी इक छुरे कन्ने मारै करदा ऐ। बुराई करना ते बोलना, चुगली, निंदा ते ठट्ठा करना बगैरा लगातार इक मसीही दी छात्तो च छुरा खोबबने बरोबर ऐ, पर सच्चा मसीही इनै गल्लै थमां बे-खबर ते इक मुड़दा-जन साबत हौंदा ऐ। परमेशर केहू आखदा ते करदा ऐ, इस बारै ओ सतर्क रौहन्दा ऐ। की जे पाप मते करी साढ़ै कोल बक्ख-बक्ख नांऽ ते शक्ली कन्ने औंदा ऐ। पर सच्चा, सौहूंगा तें जागरुक मसीही इस पाप गी पन्छानी लेंदा ऐ ते समझी जंदा ऐ जे पाप कदें धमै दी मदाद लेइयै प्रगटौंदा ऐ ते कदें रोझनी दे सुर्गदूतं दी आड़ै च प्रयट हौंदा ऐ जिसी सच्चा ते विश्वासी मसीही ठीक चाल्ली पन्छानी लेंदा ऐ की जे परमेशरै दा वचन ते ओह्दी सच्ची आत्मा सचाई दे रस्तं च ओह्दी अगुआई करदी ऐ। तस्वीरै आला माहून् अपने हत्थें च शराबै दी बोटल ते गलास लेइयै इस मसीही दे

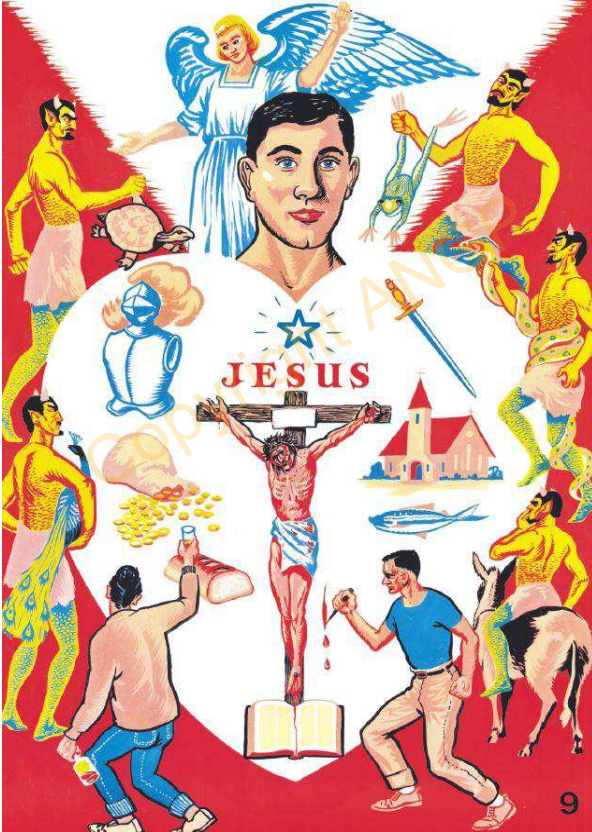
आले दुआले नच्चे करदा ऐ ते संसारी सुख ते वासनाएं दे नांS पर ओहू, दो परीक्शा लैने दा जतन करं करदा ऐ । पर परमेशरं गी अर्पंत होई चुके दे मसीही पर इस दा बिंद बी प्रभाS नेईं पौंदा की जे उन्ने अपने आपै गी यीशू ख्रीष्ट कन्ने पाप ते संसारी बुराइयें लेईं क्रूस उप्पर चाह्दैं दा ऐ । ओ लोकें द्वारा पैदा कीते जाने आले डर, त्राह ते दूए झमेलें दी परोआहू, नेईं करदा ते इनें गल्लें आस्सैं दा मस्त रोह्न्दा ऐ । परमेशर केहू आखदा ते चाह्न्दा ऐ, बस ओ इस्सैं गल्लें प्रति चिता बुझदा ऐ ।

यीशू गलांदे न, “धन्न ऐं तूं, जिसलै मेरे करी हर कोई तुगी भण्डदा ऐ, तेरे खलाफ होई जंदा ऐ, तां तूं म्हेशां खुश रमेआं की जे तेरे आस्सैं सुगैं च मता किश रक्खे दा ऐ” (मत्तो 5 : 11, 12) ।

शतान ते ओहू, दी सारी बुराई लगातार ए कोशश करदे न जे ओ मसीही गी परमात्मा थमां दूर रक्खन । पर बड़े भरोसे कन्ने ओ आखदा ऐ जे “भिगी परमात्मा थमां बक्ख कुन करी सकदा ऐ ? क्या दुक्ख-क्लेश, मसीबत, काल, खतरे जां तलोआरां बगैरा ए करी सकदियां न ?” (रोमियों 8 : 35)

क्लेश जां मसीबत, माड़े हलात, काल, भुक्ख-नंग, खतरे जां तलोआरां इक सच्चे मसीही गी परमेशर कोला दूर नेईं करी सकदे ते इसदे उल्ट इनें सारी गल्लें थमां परें अस ओहू, दे द्वारा जिन्ने साढ़ैं कन्ने सच्चा सुच्चा हिरख कीता, हर चाल्ली दी जित्त थमां अगैं आं ।

‘नेई’, इन् सारी गल्लें थमा परें असेंगी तसल्ली ऐ जे अस सुफल होऐ ते उन्न साढ़े कन्ने प्रेम कीता” (रोमियों 8 : 37) । परमात्मा दे सारे हतयारें करी मसोही सुरक्षत ऐ ते यीशू



तस्वीर नम्बर 9—जित्तेआ गेदां दिल

मसीह दी मदाद कन्ने ओ हर अजमेश चा कामजाब निकलदी ऐ, ते अस सारे गै इयां कामजाब होइयै प्रभु-महमा दा मुगट हासल करी सकने आं (इफिसियों 6 : 10-18, 1 पतरस 5 : 4) ।

तारा जेह्ड़ा ओह्दी बुद्धि दा प्रतीक ऐ, साफ-सुथरा ते चमकदार ऐ । फरिश्ता जेह्ड़ा'क परमात्मा दा वचन उसी चेता दुआन्दा ऐ, “जेह्ड़े सुफल होऐ न, उनेंगी में परमात्मा दे बागे चा जीवन दे रखे दे फल खाने दी अजाजत देंग,” “ते ओ जेह्ड़े इस म्तेहान च कामजाब होऐ न उनेंगी पही दूई बारी मरने दी कोई लोड़ नेई ते उनेंगी में गुप्त मन्ना देंग, ते इक चिट्टा पत्थर बी जिसदे उप्पर इक नमां नां लखोऐ दा होग ।”

प्रभु दी शक्ती हासल होने परेंत इक मसीही कुसै बी दुष्ट दी दुष्टता ते बुराई जां बुरे दिनें दा मकावला करने आस्तै तेआर होई जंदा ऐ । ते यीशू द्वारा लैते गेदे हर म्तेहान च ओ कामजाब साबत होंदा ऐ । की के आपू प्रभु मसीह बी हर म्तेहान च सफल होआ हा ते उसदो शक्ती ते समर्थ च विश्वास करने आले अस सब्बै बी मुफल होई सकने आं तां जे ओह्दी महमा दा मुगट पाई सकचै । आत्मा गलांदी ऐ जे “जेह्ड़ा कोई सुफल होआ ते मेरे आखेनुसार अखीर तोड़ी रवै, में उसी जाति-जाति दे लोकें पर राज करने दा हुकम देंग । जेह्ड़ा अखीर तोड़ी सुफल होग, उसी इस्तै चाल्ली साफ-चिट्टे कपड़े पुआए जांगन ते में उसदा नामा

जीवन दी कताब परा कुसै बी चाल्ली कटोन नेई दैंग ते में ओह्दा नांस अपने पिता ते सुगदूर्ते अम्मी लैंग ।” जेह्दा कोई अखीर तोड़ी सुफल रौह्ग उसी में अपने परमेशर दे मंदरै च इक खम्ना बनांग, ते उसी पही कदे बी उत्थूँ दा बाहर नेई निकलना पीग ।

देवदूत पही गलांदा ऐ, “जेह्दा सुफल होग, उसी में अपने कन्ने सिगासनै पर बठांग जियांक में आपूँ सुफल होने परैत हून अपने पिता कन्ने बेही सकनां” (प्रकाशित वाक्य 2 : 7, 11, 17, 26; 3 : 5, 12, 21) ।

पहें दी खुल्लो थंल्ली थमां जाहर ऐ जे सच्चा मसीही हून पहें दा मोह् त्यागियै गरीब-गुरबे गी अपनी कमाई दा दसमां हिस्सा देइयै परमात्मा दे नां अर्पन करी दिंदा ऐ ।

रुट्टी ते मच्छी इस गल्लै गी प्रगट करदी ऐ जे ओ इक सच्चा-सुच्चा जीन जींदा ऐ । ओ नशीली चोजें ते मास दा सेवन नेई करदा (प्रेरित 15 : 20) । ओ अपना धन ते सरीर (जेह्दा प्रभु दा मंदर ऐ) बरबाद नेई करदा । नां ओ पान-तमाकू खंदा ते पींदा ऐ ते नां गै शराब पींदा ऐ । ओ सिद्धी-सारी रुट्टी खंदा ऐ । ओ प्राथना करन लगातार गिरजे जंदा ऐ ते इक्कलै बी ते परोआरै कन्ने बी प्राथना करदा ऐ । नुहाड़ा अपना दिल हून प्राथना दा थाहर बनी गेदा ऐ ।

खुल्लो कताब इस गल्लै गी प्रगट करदी ऐ जे बाईबल धर्म शास्त्र ओह्दे आस्तै इक खुल्लो कताब ऐ जिसी

ओ रजाना पढ़िये अपनी बुद्धि, समर्थ ते जीवन-जोत च बढ़ीती करदा ऐ। परमात्मा दा वचन ओह्दी भुक्ख ते त्रेहू गी आत्मक तोरे पर दूर करदा ऐ।

ओ अपना क्रूस चुक्किये प्रभु यीशू दे पिच्छें टुरने च शर्मसार नेईं होंदा ते अपने प्रभु दे 'परे' पर टुरदा ऐ की जे ओ जानदा ऐ जे बिना क्रूस दी पीड़े दे ओ मुगट हासल नेईं करी सकदा (कुलिसियों 3 : 1-2)। ओ परमात्मा कन्ने मिलने गी तेआर ऐ। ओ उस रुक्खे आंगर ऐ जेह्ड़ा पानी दे कंठे लाया गेदा ऐ ते टैमे सिर फल दिदा ऐ (भजनसंहिता 1 : 3)। ओ मौत थमां डरदा-त्राह्न्दा नेईं की जे पवित्तर आत्मा द्वारा परमात्मा दा प्रेम ओह्दे दिले च भरपूर ऐ।

को के ओ जानदा ऐ जे ओह्दा सरीर जीदे-जागदे परमेश्वर दा मंदर ऐ। ओ नां पान-तमाकू खंदा ऐ ते नां गी नशे आलियां दुआइयां पींदा ऐ ते नां गी शराब। ओ शुद्ध, पौष्टक ते सेहत नरोईं रक्खने आला साद्धा भोजन करदा ऐ। ते ओह्दा दिल पूरी चाली परमात्मा दी प्राथना करने आला धाहूर बनी गेदा ऐ। प्रभु दा वचन ओह्दे आस्तै रस्तै दा दीया, रस्तै दी रोशनी इक तलोआरे आंगर होई जंदी ऐ। जिस कन्ने ओ शत्रू दा मकावला करदा ऐ ते सुफल बी होंदा ऐ। ए वचन ओह्दे आस्तै जियां रजाना लैने आली आत्मक खराक बनदा ऐ ते जीवने दा पानी बनी जंदा ऐ जेह्ड़ा ओह्दी आत्मक त्रेहू गी शांत करदा ऐ ते ओ अपने आवै गी दिखदा ऐ। संसार ते संसारी चीजें च

ओह्,दी रुची खत्म होई जंदी ऐ ते ओ अपने परमेशरँ गी मिलने लेई तेआर होई जंदा ऐ ।

बसमीं तस्वीर

प्रभु यीशू ने गलाया, “मौत थमां मुक्ती ते जीवन मिये आं, जेह्,डा कोई मेरे पर विश्वास करदा ऐ, ओ भामें मरी बी जा तां बी जींदा होई जाग । ते जेह्,डा कोई जींदा ऐ ते मेरे पर विश्वास करदा ऐ, ओ केईं जरमें तोड़ी नेईं मरग” (यूहन्ना 11 : 25-26) । “जेह्,डा कोई मेरा वचन सुनिये मिंगी भैजने आले दा ध्यान करदा ऐ उसी अनन्त जीवन मिलग ते ओह्,दे आस्तें कोई सजा नेईं होग ते ओ मौती दे पार जाइयें जीवन च दाखल होई चुके दा ऐ” (यूहन्ना 5 : 24) । इक मसीही आस्तें मौती दा कोई डर नेईं । मौत तबाह्, होई जंदी ऐ । फतहा पूरी मिलदी ऐ । पर परमेशरँ दा घन्नबाद जे ओ प्रभु यीशू मसीह द्वारा असेंगी फतहा दुआंदा ऐ !” (1 कुरिन्थियों 15 : 54-57) ।

ओ माह्,तू जेह्,डा परमात्मा कन्ने जींदा ऐ ते चलदा ऐ, ओ मौत थमां कदे नेईं डरदा । जिसले ओह्,दा इस सरीरँ गी छोड़ने दा मौका आंदा ऐ तां ओ मजे कन्ने जंदा ऐ जियां'क पौलुस प्रेरित आखदा ऐ, “मन करदा ऐ जे इत्थूँ नस्सां ते प्रभु मसीह कोल जाइये रमां, की जे ए बड़ा गै खरा ऐ” (फिलिपियों 1 : 23) ।

इक मसीही प्रभु यीशू दे चेहरे गी दिक्खना चाहन्दा ऐ
जेह् डा ओह् दो मुक्ती आस्तै क्रूस पर चाड़ियै मारेआ गेआ
ते पही जींदा बी होई गेआ ह्य । पवित्रर आत्मा उसी



तस्वीर नम्बर 10—सन्मरने कले सुर्गे गी जाना

परमेशरै दा कथन चेता दुआंदी ऐ, “नां घाबरो ते नां गे मन दुखी करो। परमात्मा च विश्वास रक्खो ते मेरे पर बी विश्वास करो। मेरे पिता दे घर मते सारे थाहूर न रीहू ने आस्तै... ..में फही परतोंग ते तुगी अपने कन्ने लेई जांग, तां जे तू उर्थें गै होगगा, जित्थें में होंग” (यूहन्ना 14 : 1-4)।” जेहूड़ा कर्दे कुसै नां दिक्खेआ ते सुनेआ, नां गे कुसै सोचेआ हा जे ऐसा होई सकदा ऐ, उयै जनेहियां चीजां न जेहूड़ियां परमात्मा ने अपने चाहूने आलें लेई बनाइयां” (1 कुह्लिन्यियों 2 : 9) इस घरती पर कोई भाशा ऐसी नेई, जेहूड़ी परमेशरै दी बनाई दी उस पवित्तर सुर्गपुरी दा ब्यान करी सकै जेहूड़ी परमेशरै अपने कदमें पर चलने आलें आस्तै बनाई।

मसीही गी मौती दा कोई डर नेई की जे परमेशरै दा वचन ओहूदे दिले च गुआही दिदा ऐ जे ए नाशकारी सरीर इक ऐसे कवच गी धारण करी लैग ते मौत गी मात करी देने आली अमरता गी हासल करी लैग, तां उसलै ओ वचन जेहूड़ा लखोऐ दा ऐ पूरा होई जाग जे कामजाबी ने मौती गी निंगली लैता ऐ। हे मौत, तेरा यश कदां गेआ ? हे मौत, तेरा बिसला डंग कदां गेआ ? मौती दा डंग पाप ऐ, ते पाप दी ताकत व्यवस्था ऐ। पर परमेशरै दा धन्नबाद होयै, जेहूड़ा साढ़े प्रभु यीशू मसीह राहे असेंगी सुफल बनांदा ऐ। इक सच्चे मसीही दा प्राण ते ओहूदी आत्मा

नाशकारी सरीरें चा निकलिये खुले दरोआजे राहें सुगें च अपने प्रभु कन्ने मिलने गी उप्पर चकोदी ऐ । ओ अपने प्रभु कन्ने प्रेम करदा हा, ओहूदे आस्तै जींदा रेहा ते मरेआ बी । उत्थें परमेशरें दी मजूदगी च ओहूदा सुआगत कीता जाग ।

डरीने ढांचे (मौत) दे बजाऽ परमात्मा दा फरिश्ता इस अखीरली तस्वीरें च लभदा ऐ । ओ धर्मी आत्मा गी परमात्मा कोल लेई जाने गी बल्लो करदा ऐ । ओहूदे प्राण ते आत्मा हून नाश होने आले सरीरें चा निकलिये अपने प्रभु यीशू कोल जा करदे न । ओ अपने प्रभु कन्ने हिरख करदा हा, ओहूदे आस्तै जींदा रेहा ते मरेआ बी । इक खुश-नुमां सुआगत आस्तै परमात्मा अर्थात् ओहूदा मालिक ओहूदी सिपतें च आखदा ऐ, “शाबाश, हे भले ते विश्वास-जोग अजीज ... अंदर आ ते मेरी खुशी दा हिस्सेदार बन !” (मत्ती 25 : 21) । णतान्नै दा हून ओहूदे पर कोई असर नैई ते, “गरीब माहूनु दा काल होआ ते फरिश्ते उसी अब्राहम कोल व्हालने आस्तै ते सुगें दियां मौजां दुआने आस्तै लेई जंदे न” (लूका 16 : 22) । “तदू में सुगें थमां इक अवाज ए आखदे सुनी, “इसी नोट करी लै : धन्न न ओ जेहूड़े उस परमेशरें दी सेवा च मरदे न !” ‘हां बिल्कुल !’ आत्मा परता दिदी ऐ । ‘बाकी सुख उनेंगी अपनी मैहूनत थमां थ्होग, की जे उदे कर्म उदे कन्ने - कन्ने चलदे न” (प्रकाशित वाक्य 14 : 13) ।

आखरी उपदेश

प्यारे पाठक, परमेश्वर तेरी मदद करे जे तू अपना दिल उसी देई सकें, जिन्ने तुगी प्यार कीता ते आखै दा ऐ जे, “अपना मन मेरी भेठा ला” (व्यवस्था विवरण 30 : 2)। अपना थक्के-हुट्टे दा, दुखी, पीडां भरे दा दिल यीशू गी दे, ते ओ तुगी इक नमां दिल ते नमीं आत्मा देग । अपने दिल दे भरमावै च नेईं आ ते नां गै अपनी सुआरथी इच्छेआ ते धारणा मताबक चल की जे “माहू नू दे दिलै चा गै भंडे विचार निकलदे न ते ओहू दे कोला नां-मनासब कम्म करोआं दे न.....” (मरकुस 7 : 21) अपने पापें दा त्याग कर, अच्छाई कर, की जे “पापें दो मजूरी मौत ऐ” पर परमेश्वर दा बरदान साहें प्रभु यीशू मसीह दा अनन्त जीवन ऐ” (रोमियों 6 : 23) ।

ते तू जिन्ने अपना जीवन परमात्मा गी सौंपेआ ऐ, “उनें सारी सच्ची गल्लें गो, जेहू डियां में तुगी सखाइयां, विश्वास, ते प्रेम कन्ने, जेहू ड़ा प्रभु मसीह च ऐ, उनेंगी अपना आदर्श बनाई लै” (2 तिमथियुस 1 : 13) । इस्सै कारण पौलुस ने 2 तिमथियुस 1 : 12 तंहूत लिखे दा ऐ, में जाननां जिस पर में विश्वास कीता ऐ ते मिगी यकीन ऐ जे ओ मिगी उस दिनें तोड़ी बचाई रक्खग, जेहू ड़ा उन्ने मिगी सौंपे दा ऐ ।” अपने आपे गी परमेश्वर च बनाई रक्ख ते विश्वास की

मूरत यीशू आस्ते दिखदा रोह, जेह् डा सच्चा रस्ता, सचाई ते जीवन ऐ । साढ़ा प्रभु तौले गे असेंगी अपनी मैह् मायुक्त दुनियां च लेई जाने आस्ते खीने आला ऐ ।” ओ बादशाहें दा बादशाह ते प्रभुएं दा प्रभु ऐ” (1 तिमथियुस 6 : 15) ।

“हून जेह् डा तुगी ठोकरां खाने थमां बचाई सकदा ऐ, ते अपनी मैह् मा अगें तुगी दिव ते निरदोश खड़ा करी सकदा ऐ, उस परम परमेशर ने साढ़े मुक्तीदाता प्रभु यीशू मसीह दी मैह् मा, गौरव ते शक्ती जियां असेंगी केई जरमें तोड़ी दिती ऐ, ओ हून बो रवे ते जुगें-जुगें तोड़ी बनी रवे । आमीन !” (यहूदा 24, 25) ।

Copyright ANGP

A SPECIAL WORD FROM ANGP
UN MONDE SPÉCIAL DE L'ANGP
UMA PALAVRA ESPECIAL DA ANGP

This booklet "The Heart of Man" is available in over 538 languages and dialects spoken throughout the world (Africa, Asia, The Far East, South America, Europe, etc.) Our Heart Book is now also available on cell phones, tablets, etc from www.angp-hb.co.za or as an APP "Heart of Man" on Android phones.

Le livre du "Coeur de l'homme" peut être obtenu en plus de 538 langues et dialectes parlés dans le monde entier, à savoir: Afrique, Amérique, Asie, Extrême Orient, Europe. Notre Livre du Coeur est maintenant aussi disponible sur votre Téléphone cellulaire, plaques, etc. de www.angp-hb.co.za ou comme une Application "Heart of Man" sur téléphones Android.

Este livro "O Coração do Homem" é obtido em mais de 538 línguas e dialetos falados em todo o mundo, a saber: (África, Ásia, América do Sul, Extremo Oriente, Europa, etc.). O nosso Livro O Coração do Homem também está agora disponível em telefone celular, tablets, etc. de www.angp-hb.co.za ou como um aplicativo "Heart of Man" nos telefones celulares Android.



The 10 heart pictures contained in this booklet are also available in the form of large coloured picture charts (86 x 61cm) bound together in a set of 10 pictures. These "Heart Charts" can be obtained with European or African features and are particularly suitable to be used in conjunction with the Heart Book for class-teaching, open air evangelization etc. Kindly contact us to ascertain the latest subsidized price of this chart.

Les 10 images du coeur qui figurent dans ce livre peuvent être obtenues en tableaux de couleur, format 86 x 61 cm, avec des physionomies européennes ou africaines. Ils peuvent être utilisés en même temps que le livre du coeur pour des classes bibliques, a

l'ecole du dimanche ou lors de reunions de plein air. Soyez aimable de nous contacter pour assurer les derniers prix en cours du tableau.

As 10 imagens do coracao, contidas neste livro podem ser obtidas num conjunto de 10 imagens em colorido no tamanho de (86 x 61 cm). Estes "Cartazes do Coracao podem ser obtidos com caracterfsticas Europeias e Africanas e podem ser usados em conjuncao com o mesmo livro em classes de ensino biblico, evangelizacao ou ao ar livre. Agradecemos que nos contacta- se para confirmacao do ultimo preco dos cartazes.



Kindly write to us if you are able to assist us with further translations of our free Gospel literature, informing us of the language into which you could translate this Gospel literature. Your assistance would be appreciated.

If you have found salvation in Christ, or have been otherwise blessed through our Gospel literature, please let us know. We would like to thank God with you, and remember you further in our prayers.

Nous vous invitons a nous contacter pour faire des arrangements concernant de nouvelles traductions de notre litterature, nous informant de la langue dans laquelle vous pouvez traduire cette litterature evangelique. Votre aide sera beaucoup appreciee.

Si vous avez trouve le salut en Christ ou si vous avez ete beni par notre litterature, nous vous prions de nous le faire savoir. Nous aimerions remercier Dieu avec vous et prier pour vous.

Nos vos convidamos a nos contactar, afim de fazer qualquer arranjo concernente a novas traducoes de nossa literatura em outras lnguas. Vossa assistencia sera muito apreciavel.

Se tem encontrado a salvacao em Cristo, ou se tem sido abençoado por intermedio da nossa literatura evangelica, faca o favor de nos

informar. Pois nos gostaríamos de agradecer a Deus juntamente convosco, e lembra-lo sempre em nossas oracoes.



For free Gospel literature, books and tracts in over 538 languages, write to:

Pour obtenir gratuitement de la litterature evangelique, des livres et des traites en plus de 538 langues, ecrivez a:

Para obter gratufamente a literatura evangelica, livros e folhetos em mais de 538 lnguas diferentes escreva para:

ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS

P.O. Box 2191

PRETORIA

0001

R.S.A.

info@angp.co.za

A Gospel Literature Mission financed by donations

Une Mission de litterature evangelique finacee de dons

Missao de literatura Evangelica financiada por donativos

(Reg. No. 1961/001798/08)